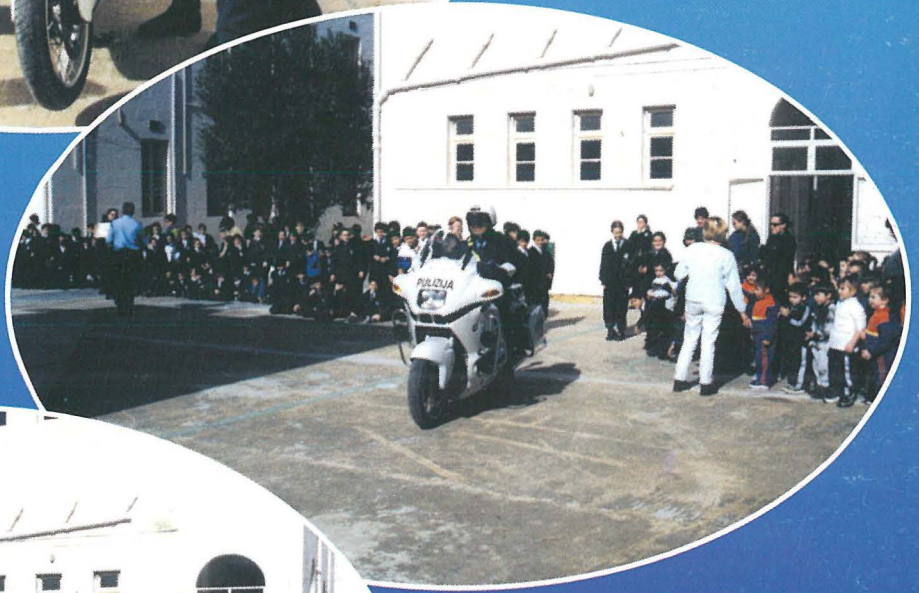


# IL- PULIZIJA MAGAZINE



Harġa Vol.10 Nru 6

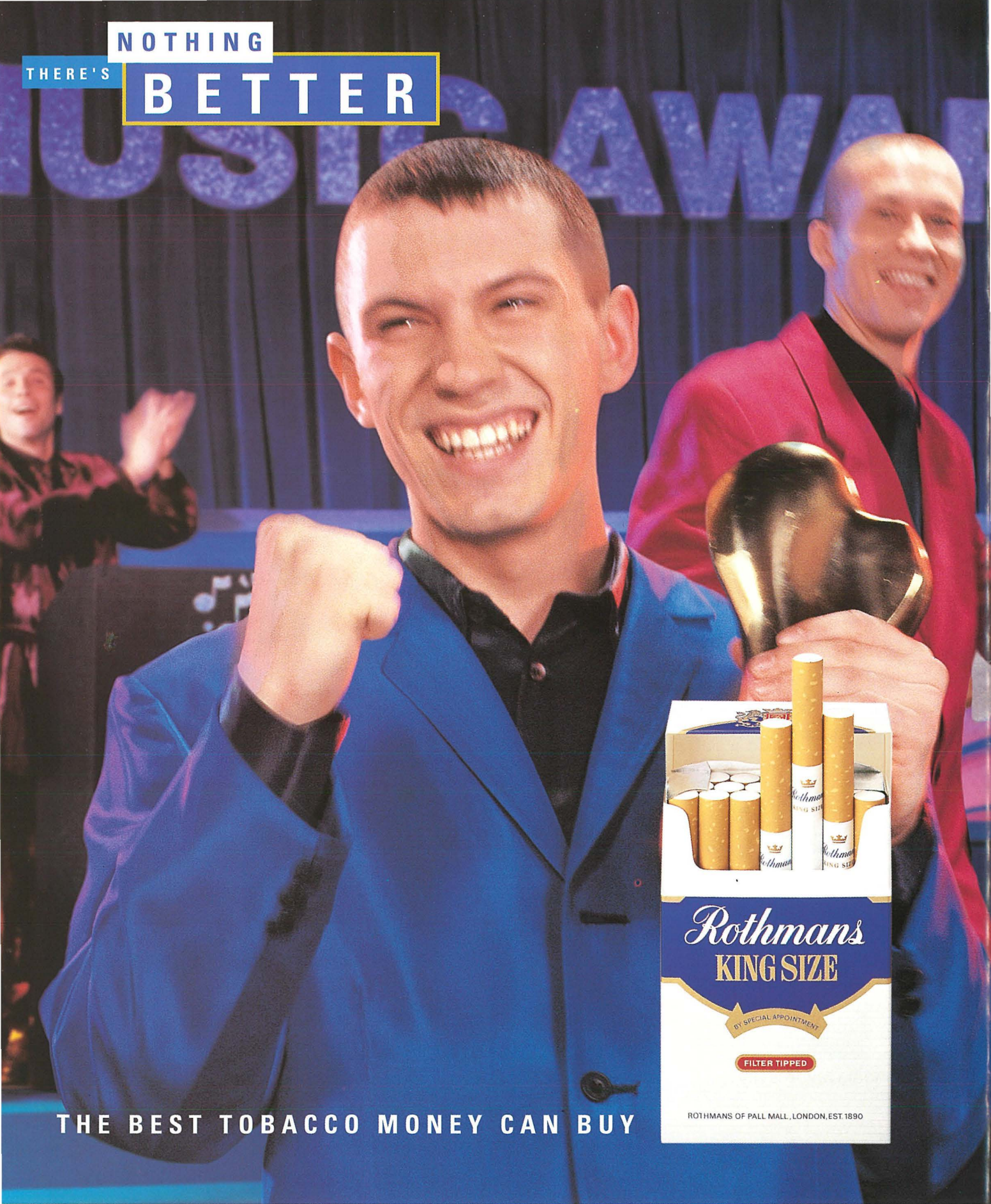


## SCHOOL DAY ACTIVITY

NOTHING

THERE'S

BETTER



THE BEST TOBACCO MONEY CAN BUY

ROTHMANS OF PALL MALL, LONDON. EST. 1890

**Danger: Dept of Health WARNING  
IF YOU STOP SMOKING YOU IMPROVE YOUR HEALTH AND LIVE LONGER**



## Kumment Editorjali

### HIDMA KONTRA L-ABBUŽI TAD-DROGI

L-injoranza dwar id-drogi u l-effett tagħhom qed iħajjar xi żagħżagh jiehdu d-drogi biex, kif jaħsbu huma, iħollu l-problemi li jkollhom jew biex iħossuhom kbar.

Matul dawn l-aħħar xhur l-awtoritajiet żiedu l-isforzi tagħhom fil-ġlieda kontra l-abbuż tad-drogi. Il-Pulizija, li fuqha jaqa' l-parti l-kbira tax-xogħol fil-ġlieda kontra l-abbuż tad-drogi, hadet hsieb torganizza ruhha aħjar. Il-Pulizija ta' sikwiet qed tressaq diversi żgħażagh quddiem il-Qorti wara investigazzjonijiet dwar abbuż tad-drogi kemm f'Malta u Ghawdex. Madankollu biex tkompli tikber din il-hidma meħtieġa l-koperazzjoni ta' kull membru tal-Korp. Kulhadd għandu jżomm għajnejh miftuha dwar l-abbuż tad-drogi u jgħaddi dawk l-informazzjonijiet li jidhirlu li huma meħtieġa. Il-Pulizija għandha thossha kburiya li b'din il-hidma tagħha qed tnaddaf is-soċjeta' Maltija minn nies irresponsabbli u tghin biex jitnehha l-periklu u l-hsara tad-drogi.

Hemm ukoll bżonn tal-koperazzjoni minn diversi nies oħra barra l-Korp tal-Pulizija. Hafna nies jistghu jghinu fil-ġlieda kontra l-abbuż tad-drogi. Fix-xhur li ġejjin se nipubblikaw xi artikli fuq dan is-sugġett. Kull min jista' jghin għandu jghin u għandu jkun kburi li qed jghin b'mod speċjali meta l-ghajjnuna tinghata mill-ewwel. Fl-abbużi tad-drogi mhux il-każ ta' "rajt ma rajtx, smajt ma smajt". Jekk l-ghajjnuna tinghata fil-bidu tinholq inqas tbatija għal dawk li jiehduhom.

**KULHADD GHANDU JGHIN SABIEX IKUN HAWN SOċJETA' B'SAHHIETHA.**

## F'din il-Harga

Malta Police Association	3
Quality Service Charter	4
School Day Activity	5
Il-Każ	6
Drug Watch	11
Analizi tar-riżultat tal-Kwestjonarju	21
Għaqda Pulizija Pensjonanti	27
Obitwarju	31
International Police Accociation	32
Ittra lill-editur	39
Sports	40

**Editur**  
P.S. 512

Martin Ellul

#### **Membri tal-Bord Editorjali**

Spettur	David Saliba
Spettur	Mary Muscat
P.S. 977	Joseph Zammit
W.P.C. 93	Carol Fabri
	Mr. Vincent Zahra
	Mrs. Doris Zammit

#### **Volum 10 Numru 6**

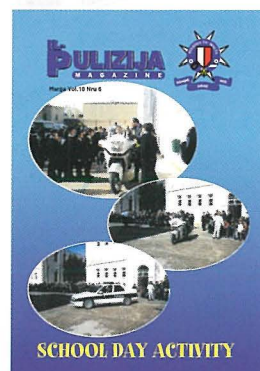
Mahruġ mill-Pulizija

Kull korrispondenza għandha tkun ittapjata u għandha tintbaghat lill:-

**Editur "Il-Pulizija"**  
**C.M.R.U.**  
**Police Headquarters**  
**Floriana CMR 02**

Il-materjal li jiġi publikat f'dan il-magazin mhux bilfors jirrifletti l-opinjoni tal-Bord Editorjali.

"Il-Pulizija" tiringrazzja lid-ditti u aġenti tar-reklami li għoġobhom jagħtu l-ghajjnuna tagħhom u nheġġu lill-qarrejja biex jagħmlu uzu minnu.



PC. Alfio Borg

Riklami miġbura minn



Johnny Catania Street, Msida  
Tel/Fax: 336481  
Mobile: 0989 9492



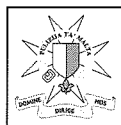
30, St. Joseph, St. Peter Street, Fgura PLA 15  
Tel/Fax: 802938 • Mobile: 79802938



**P**OLIDANO  
**B**ROTHERS

Hal Farrug Road  
L/O Luqa LQA 05.  
Tel: 244520, 244537, 244241  
• Fax: 244200





# Malta Police Association



## Elezzjonijiet.

Fl-ewwel ta' Marzu 2001 reġa inħatar il-kumitat il-ġdid ta' M.P.A. flimkien ma' diversi kumitati oħra fi ħdan il-korp. Dawn il-kumitati ma jġug maħtura għal-pjaċir imma biex fi ħdan il-korp ikun hemm struttura li wieħed jkun jista' jimxi fuqha u anki jkun hemm post fejn wieħed jista' jressaq l-ilmenti tiegħu.

Wieħed minn dawn il-kumitati li hu attiv huwa dak ta' l-assoċjazzjoni tal-pulizija. Fil-fehma tiegħi dan il-kumitat jew aħjar l-assoċjazzjoni qed jaqdi il-funzjoni tiegħu tajjeb. Dan qed ngħidu peress li jien nirċievi u anki jkellmu membri minn fuq haġa u minn fuq oħra, pero għal darba oħra ergajna wrejna li f'kull kumitat li nħatar kien hemm apatija kbira għax reġa ġara bħas-snin li għaddew. U l-ħatra għal membri ta' M.P.A. ma kienx xi eċċezzjoni. Fil-fatt għal darba oħra hadd ma ried li jikkontesta għal l-ebda ħatra hlief jiena u l-ispettur Saliba. Dan jerġa ma jawgurax tajjeb għal-assoċjazzjoni li jerġa jkun hemm l-istess persuni li jinħatru l-ghola kariga ta' din l-assoċjazzjoni għax jien inħoss li b'dak li għamilna aħna żgur li ma kinux jimmerita xi ħatra awtomatika. Mill-banda l-oħra wieħed irid jinnota li s-sistema ta' kif isiru l-elezzjonijiet dejjem kienu diskutibbli, imma dan ma jfissirx li l-membri ma għandhomx jikkontestaw għal gid ta' l-istess assoċjazzjoni.

## Laqgħat

Matul l-aħhar sena M.P.A. kellha sena ta' hidma bl-laqgħat li saru kemm mal-Ministru Dr

Tonio Borg LL.D kemm mal-Kummissarju s-sur Grech kif ukoll mal-uffiċċju (Strategija u Pjannar) li huwa mmexxi mill-assistent kummissarju s-sur L. Cauchi u s-sur S. Giacchino mill-MEU. Bħal ma' ktibt diversi darbi dawn il-laqgħat saru wara inizzjativa li saret bejn M.P.A. u l-uffiċċju tas-sur Cauchi. Fil-fatt minn dawn il-laqgħat hareġ hafna gid għal benefiċċju tal-membri u tal-korp innifsu li matul iż-żmien il-membri jkunu daqu l-frott tiegħu tul is-sena. U dan grazzi għas-sur Cauchi li jisma u jressaq l-ilmenti u suġġerimenti li jiena u l-president is-sur Saliba u l-konsulent ta' M.P.A. is-supretendent is-sur Zammit naghmlulu quddiem il-Kummissarju. Biex inkun qed kollox, hafna minn dawn is-suġġerimenti u lmenti jkunu saru minnkomp il-membri.

## Forum

Wara s-suċċess li kellna bl-ewwel forum li sar fil-Vilhena fejn konna giebna lis-sur Camilleri mill-Ministeru tal-Politika Soċjali li kien kellimna dwar il-penzjoni tas-sittin, kien imiss li ngibu uffiċjal ieħor tal-gvern. Din id-darba kien imiss lis-sur Degabriele mill-Ministeru tal-Finanzi magħruf aktar bħala tat-Teżor. Kull min kien preżenti, fejn anki din id-darba kellna attendenza tajba, hareġ sodisfatt b'dak li s-sur Degabriele qal fejn anki rrisponda b'mod tajjeb għal mistoqsijiet li saru minn dawk preżenti. Bla ebda dubju laqgħat bħal dawn huma meħtieġa għalina u huwa żgur li fil-qarib nergħu nsejhu lil-membri tal-korp għal-laqgħat

bħal dawn.

## Nofs ta' nhar V/L.

Fost il-membri tal-korp kemm dawk li jaħdmu fl-uffiċċini kif ukoll dawk li jaħdmu bil-ġurnata kienet tinħass il-ħtieġa li jkun xi leave speċjali biex dan il-membri flok jieħdu ġurnata leave għal xi qadja ta' fitt siegħat jkunu jistgħu jieħdu nofs ta' nhar bħal haddiema oħra tal-gvern. Minn meta M.P.A. saret taf b'din it-talba jġiegħri f'Dicembru tas-sena l-oħra mill-ewwel ittieħdet l-inizzjattiva biex din it-talba titpoġġa fuq l-aġenda tal-laqgħa li kien imiss ma S&P. Kien ġie deċiż li jġu mitluba tlett ijiem mill-vaganzi annwali u dawn jġu maqsuma l-sitt nofs ta' nhar l-ġurnata tas-sibt tkun eskluża bħal nofs ta' nhar. Fil-fatt meta is-sur Cauchi kien infurmat b'din it-talba qalilna li kien ser jinforma lil-kummissarju mill-ewwel. Il-kummissarju deħrlu li din it-talba kienet waħda realistika u mill-ewwel laqgħa t-talba ta' M.P.A. minn din il-kolonna ngħid grazzi lil-kummissarju f'isem dawk kollha li gawdew minn din is-sistema.

## Għeluq

Sakemm ikun ippublikat dan il-magazin ikun wasal jew ikun ġa wasal iż-żmien li jġu ppostjati f'posthom ir-rekluti l-godda. Għalhekk minn din il-paġna nixtieq nawgura lil dawn il-membri l-godda snin ta' hidma serja, effiċjenti u l-aktar haġa importanti li jkunu ta' eżempju għal haddieħor fil-qadi ta' dmirijithom.



# Quality Service Charter

Launch of the Quality Service Charter of the Police Emergency Services

Introductory Speech by the Commissioner of Police

Illum il-Korp tal-Pulizija qiegħed ikompli jsaħħaħ is-servizzi tiegħu billi qed jintroduċi dan is-servizz ta' kwalità fejn qed nippromettu li ser naghmlu minn kollox sabiex nirrispondu għall-emerġenzi li jidhrlu fuq in-numru 191, fl-iqsar żmien possibbli.

Sabiex dan ikun possibbli, l-ewwel haġa li għamilna kien li sseparajna t-telefonata ta' emerġenza li nirċievu fuq in-numru 191, mit-telefonati l-oħra li jidhrlu fuq in-numri 224001 sa 7. Dan għamilnieħ billi ntroduċejna r-Reception

Area fl-entratura tal-Kwartier Ġenerali, fejn membri tal-Korp se jilqgħu in-nies li jirrikorru għal xi servizz, u jirċievu dawk it-telefonati kkollha li ma jkunux t-emerġenza. għaldaqstant, il-membri tal-Korp fil-Command and control room ser ikunu jistgħu jikkoncentraw aktar fuq kull telefonata ta' emerġenza li tidhol fuq in-numru 191.

Barra minn dawn l-inizjattivi, sabiex ikunu f'pożizzjoni li nistgħu nwiegħbu għat-telefonati ta' emerġenza fl-iqsar żmein possibbli, il-Korp investa fis-sistema tal-automated Vehicle Location system. Din is-sistema tippermettilna, li meta jinqala' l-każ ta' emerġenza, permezz ta' mapep diġitali nkunu nafu eżatt fejn ikunu qegħdin il-vetturi tal-Korp, u

għadaqstant inkunu nistgħu nibgħatu fuq il-post ta' l-incident, dik il-vettura li tkun l-aktar fil-viċin tal-lokalità.

Sabiex l-iskop ta' dan i-Charter jirnexxi huwa meħtieġ li nsibu l-kooperazzjoni tal-pubbliku. Minn numru kbir ta' telefonati li nirċievu fuq in-numru 191 jirriżulta li 80% ma jirrigwardawx każijjat ta' emerġenza. Għaldaqstant, nieħu din l-okkażjoni sabiex nappella l-membri tal-pubbliku ħalli jekk ma jkollux everġenza, iżda jkollu bżonn is-servizz tal-pulizija, iċemperl il-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija fuq 224001-7 jew l-Għassa tal-lokal tiegħu. B'hekk ma ntelfux lil xi ħadd li veru jkollu każ ta' emerġenza u kun qed jipprova jaqbad magħna fuq in-numru 191.



Millennium Marketing Ltd.

Marketing • Advertising • Printing  
• Publishing • Graphic Design

Johnny Catania Street, Msida  
Tel/Fax: 336481  
Mobile: 0989 9492

Millennium Marketing Ltd. wuld like to thank all the advertising agencies and advertisers for their cooperation and support in this magazine. Anybody wishing to advertise in this publication should contact Ray Barbuto on the above telephone numbers.



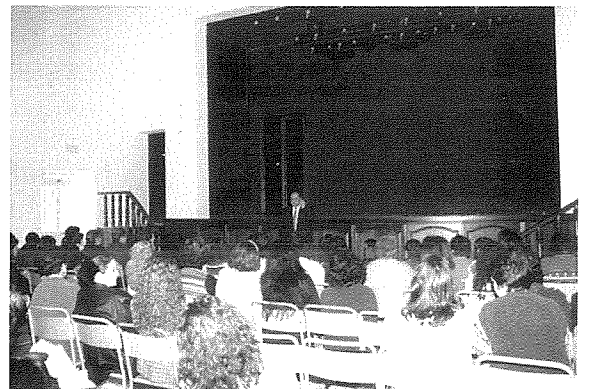
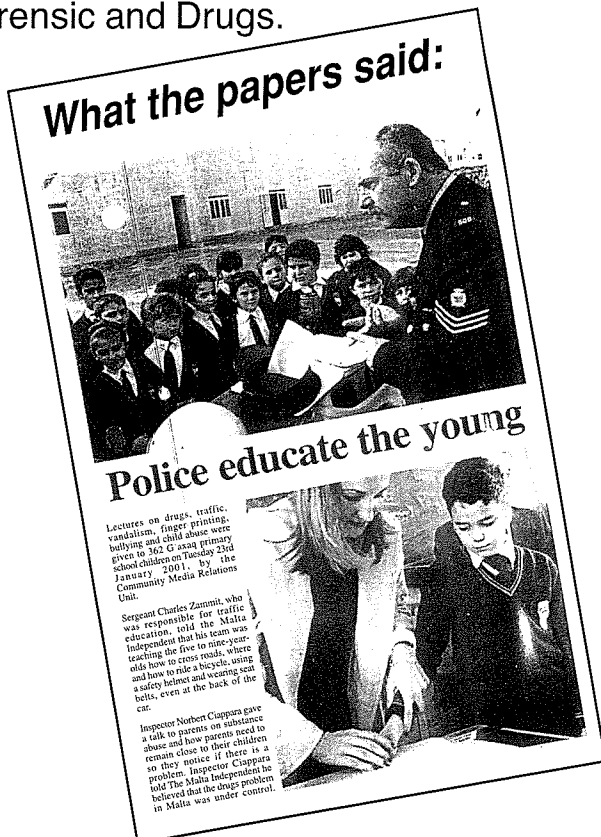
# SCHOOL DAY ACTIVITY



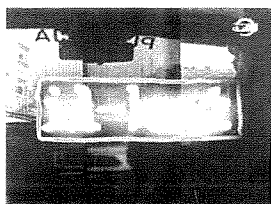
The children had the opportunity to see Mounted Police, Traffic Police, Mobile Patrol Vehicle and the Police Dogs

A Series of information sessions and shows were given to the pupils at the Filippo Castagna Primary School, Ghaxaq on Tuesday 23rd January, 2001.

The sessions include topics about Vandalism, Safety on the Road, bullying Child Abuse and Forensic and Drugs.



The activity was organized by the Community and Media Relations Unit with the head of the Ghaxaq Primary School, Ms. L. Spiteri



## Is-Sejba ta' Mixtla tad-Droga f'Birżebbuġa

INVESTIGATORI:

L-Assistent Kummissarju Michael Cassar • L-Ispettur Nicholas Ciappara

Data - is-27 ta' Marzu 1997  
Investigaturi - L-Assistent Kummissarju Michael Cassar  
L-Ispettur Nicholas Ciappara

Fis-27 ta' Marzu ta' 1-1997, għal habta tal-11.30 ta' filgħodu, l-iskwadra kontra d-Drogi kienu nformati mill-pulizija ta' l-Għassa ta' Birżebbuġa li persuna kienet marret tirrapporta każ ta' suspett ta' sejba ta' droga.

Il-persuna rrapportat li 'Villa Ferretti' li tinsab fi Triq Salvatore Cachia fil-Qajjenza, limiti ta' Birżebbuġa, kienet giet żgassata. Fil-fatt instabu diversi kmamar f'din l-istess villa żgassati wkoll. Numru ta' sigar f'din il-villa, eżattament fil-bitha tagħha, kienu ġew maqluġha u minflokompogġew pjanti żgħar li kienu jixbħu lill-pjanti tal-Cannabis.

L-ewwel li waslu fuq il-post kienu l-pulizija tad-distrett minn l-Għassa ta' Birżebbuġa u wara kienet infurmata wkoll l-iskwadra kontra d-Drogi. Dak il-ħin il-membri ta' l-iskwadra taħt it-tmexxija ta' l-Assistent Kummissarju Michael Cassar u l-Ispettur Nicholas Ciappara marru fuq il-post u kkonfermaw li l-pjanti li kienu jidhru miżrugħa fil-ħamrija, fil-bitha ta' din il-villa kienu fil-fatt tat-tip Cannabis.

Hemmhekk kienu osservati numru konsidervoli ta' qsari li wkoll kien fihom pjanti żgħar ħafna, iżgħar minn dawk li kien hemm miżrugħa fil-ħamrija, li kienu jidhru li aktarx kienu tal-

Cannabis ukoll.

Fil-kmamar tal-villa, partikolarment f'kamra minnhom kienet osservata xi żerriegħa tal-pjanta Cannabis li dehru kienu qed ikunu kultivati biex jibdew jikbru.

Bil-każ kien infurmat il-Maġistrat ta' l-Għassa, Dr. Apap Bologna li għamel inkjesta u nnomina bħala esperti biex jassistuh lis-Sur Philip Zammit, lil Dr. Anthony Abela Medici, kif ukoll Uffiċjali oħra tal-Pulizija bħala Uffiċjali tax-Xena tad-Delitt, tal-Fotografija, u mit-Taqsima tal-Forensika.

Minn investigazzjonijiet li bdew immedjatement, irriżulta li din il-villa kien qed jieħu ħsiebha l-persuna stess li rrapporta l-każ. Is-sidien tal-villa, li huma persuni ta' nazzjonalita Maltija, jidher li kienu ilhom ix-xhur ma jersqu 'l hemm u allura pjuttost kienet tidher li hi villa abbandunata.

Sar magħruf ukoll li l-persuna li kienet qed tieħu ħsieb dik il-villa f'isem is-sidien, dakinhar tas-sejba kien mar hemmhekk, mingħalih li sejjer jaqta' xi ftit lumi mis-sigar li kien hemm ftit tax-xhur qabel. Minflok, hekk kif fetiħ il-bieb, irrealizza li l-bieb kien ġie żgassat. Daħal ġewwa, u osserva wkoll li d-diversi kmamar li kien hemm imsakkra l-aħħar darba li kien daħal hu, kienu l-koll żgassati.

Barra li kienet żgassata, il-

villa kienet tidher li qed tkun okkupata wkoll. Dan kien jidher ċar mill-mod ta' kif kienu miżmuma l-kmamar, kif ukoll id-dehra ġenerali ta' l-istess residenza.

Irriżulta li, hekk kif il-persuna in kwistjoni kompli diehel 'il ġewwa u resaq lejn il-bitha, osserva li s-sigar li kellu miżrugħin kienu nqalġhu biex minflokompogġew diversi pjanti li kienu telgħin u li għal persuna in kwistjoni dehru li kienu suspettużi.

Il-bitha fejn instabu dawn il-pjanti kienet madwar 70 pied b'45 pied iżda din ma kinitx kollha ħamrija. Iż-żoni bil-ħamrija kienu żewġ qatgħat b'daqs ta' madwar 20 pied bi 15-il pied wisa' rispettivament.

Anke minħabba li l-persuna kien diġa ntebaħ li l-bieb kien żgassat, żdiedlu s-suspett li wasslu biex mar l-Għassa tal-Pulizija fejn għamel ir-rapport. L-imsemmi individwu qabel ħalla l-post osserva li l-bieb tal-garaxx, kienu bidlulu l-katnazz ukoll.

Wara li saret l-inkjesta u l-Esperti elevaw l-esibiti, jiġifieri l-pjanti kollha li kien hemm, il-pulizija żammew il-villa taħt osservazzjoni kontinwa għal diversi jiem, pero jirriżulta li qatt hadd ma resaq lejn din il-villa f'dan iż-żmien.

Dan il-każ madanakollu ma setax jinżamm mistur biex l-investigazzjonijiet setghu eventwalment jagħtu l-frott



# Ready to

# go



## the better value card plan that keeps you in control

### Starter pack

LM 15

Includes a Lm10 top-up card



### Call rates

Monday - Friday	Peak: 07.00-19.00	20c per minute
Monday - Friday	Off-peak: 19.01-06.59	12c per minute
Saturday & Sunday (and Public holidays)	Off-peak: all day	12c per minute

Rates apply for ALL local calls

### SMS

2c per message

The best value in Europe

### IOD

(Information on Demand)

Free (trial period)

Above charges are for local calls only and are inclusive of VAT. go mobile charges on a per-second basis, whilst call rates are quoted on a per-minute basis. For further information, visit any go mobile retail outlet, any authorised distributor or contact go care on 79222146, 24 hours a day, seven days a week.

## Always the better value

Get connected to go mobile and avail yourself of superior digital mobile communications solutions provided by Nortel Networks.



www.nortelnetworks.com



www.go.com.mt

Sliema Valletta Msida Marsa Gozo  
Plaza Commercial Centre Embassy Complex West Street Fra Diego Street F. Mizzi Street, Victoria

go mobile • fra diego street • marsa • hmr12 tel • 246200 e-mail • gocare@go.com.mt



mixtieq peress li l-aħbar tas-sejba ta' din il-mixtla kienet harġet pubblika minn xi mezzi tax-xandir fi żmien mhux addattat u għalhekk, min kien responsabbli minn dawn il-pjanti, induna x'qed jiġri fil-konfront tas-sejba minn l-istess mezzi tax-xandir.

Taqlib fil-post ma nstab xejn, jekk wiehed jirreferi għal taqlib bħala tgerfix, anzi, jista' jingħad li meta l-pulizija u uffiċjali oħra marru fuq il-post, dan kien jidher miżmum nadif hafna.

B'kollox il-pulizija elevat 149 xitla tal-Cannabis ta' diversi qisien, għaliex dawk li kien hemm fuq in-naħa ta' barra kienu akbar mill-qsari li kienu jidhru li għadhom kif bdew jinbtu. Minn hemmhekk ukoll ġew elevati affarijiet oħra relatati mat-tkabbir tal-pjanti Cannabis. Ma kien jindika xejn li hemm ġew kien qed isir xi abbuż, inkella xi preparamenti għal traffikar ta' droga, naturalment hlief għal pjanta nnifisha.

Kemm fil-fatt huma stmati li jgħumu dawn il-pjanti fis-suq lokali mhux magħruf. Aktar minn hekk il-pjanti kienu għadhom żgħar, fil-bidu tagħhom u fil-fatt l-akbar li kien hemm ma kinux ta' tul aktar minn tlett piedi.

Ġie osservat ukoll li ma kienx hemm pjanti maqluġhin u dan hu ovju għaliex pjanta li tkun daqshekk żgħira, wiehed ma tantx ikollu x'jiehu minna.

Provi u indikazzjonijiet li l-villa kienet intużat riċentament kien il-bini ntern innifsu għaliex kif kien miżmum, l-ambjent

kien wiehed nadif hafna waqt li l-post fejn tinsab il-villa hu wiehed li normalment jinħakem faċilment minn hafna trubien u elementi oħra bħal raxx tal-baħar. Dan apparti l-fatt li l-pjanta tal-Cannabis tinhtieg kura u attenzjoni kbira biex tikber u allura ma tistax tkun abbandunata għal aktar minn ftit jiem.

Jidher li wara din is-sejba, il-pulizija partikolarment l-lskwadra Kontra d-Drogi kienet waslet għal numru ta' arresti mill-vicinanzi tal-villa. Kien interrogat ukoll min kien qed jiehu hsieb il-villa sabiex il-pulizija setgħet stabilixxiet ċerti fatti.

Mill-investigazzjonijiet pero ma rriżultax li xi hadd jew uħud minn dawn il-persuni setgħu b'xi mod kienu involuti b'konnessjoni ma' din il-mixtla u għalhekk hadd ma ttella' l-Qorti.

### **Rapport dwar it-telefonati li daħlu mill-pubbliku**

Is-Sejba ta' Mixtla ta' Droga f'Birżebbuġa

Telefonati li daħlu waqt il-programm	43
Telefonati konnessi mal-każ	20
Telefonati dwar każijiet oħra	23
Persuni li qalu min kienu	06
Persuni li baqqu anonimi	37
Dawk li ċemplu - Nisa	08
Dawk li ċemplu - Irgjel	35
Persuni Suspettati li kienu didentifikati b'isimhom	12

### **Kummenti ġenerali li daħlu dwar il-każ**

Inghatat informazzjoni tajba dwar numru ta' żgħażaġh li ġieli ffrekwentaw ir-residenza msemmija fil-każ. Inghataw dettalji dwar persuni li setgħu kienu nvoluti, flimkien ma' indirizzi u vetturi wżati minnhom. Diversi persuni wrew ix-xewqa li jsir programm fejn it-tespettaturi jkunu murija d-diversi tipi ta' droga li jeżistu. Numru minn dawk li ċemplu, daħlu fil-qasam investigattiv tal-każ u taw diversi spunti dwar x'setgħu għamlu l-Pulizija u l-Forensika biex faċilment waslu biex jinqabdu dawk il-persuni wara l-każ tal-mixtla ta' Birżebbuġa.

Kif jidher hawn fuq, kien hemm numru ta' persuni li nġiebu quddiem l-attenzjoni tal-pulizija bħala suspettati minn fost dawk li ċemplu. Il-pubbliku kkopera hafna u ta d-dettalji kollha possibbli biex dawn in-nies jinqabdu immedjatament u jkunu nterrogati. Tespettaturi oħra qablu ma' dak li qal l-Assistent Kummissarju Michael Cassar stess li l-mod kif hadmu l-Pulizija dakinhar ma tantx kien professjonali u li minn din l-istorja l-Pulizija għandhom jieħdu tagħlima

Persuni Suspettati didentifikati f'każijiet oħra 13

### **Kummenti b'konnessjoni ma' każijiet oħra**

Issem mew diversi bars u stabbilimenti oħra f'inhawi diversi ta' Malta u Għawdex fejn qed jingħad li qed



titmexxa d-droga. Issemmiet ukoll il-problema ta' l-abbuż u t-traffikar tad-droga fl-inhawi tad-Detox, fejn l-Isptar San Luqa, kif ukoll li l-Pulizija u l-vetturi tagħhom li qed ikun hemm fl-inhawi llum indraw u qed jingharfu faċilment.

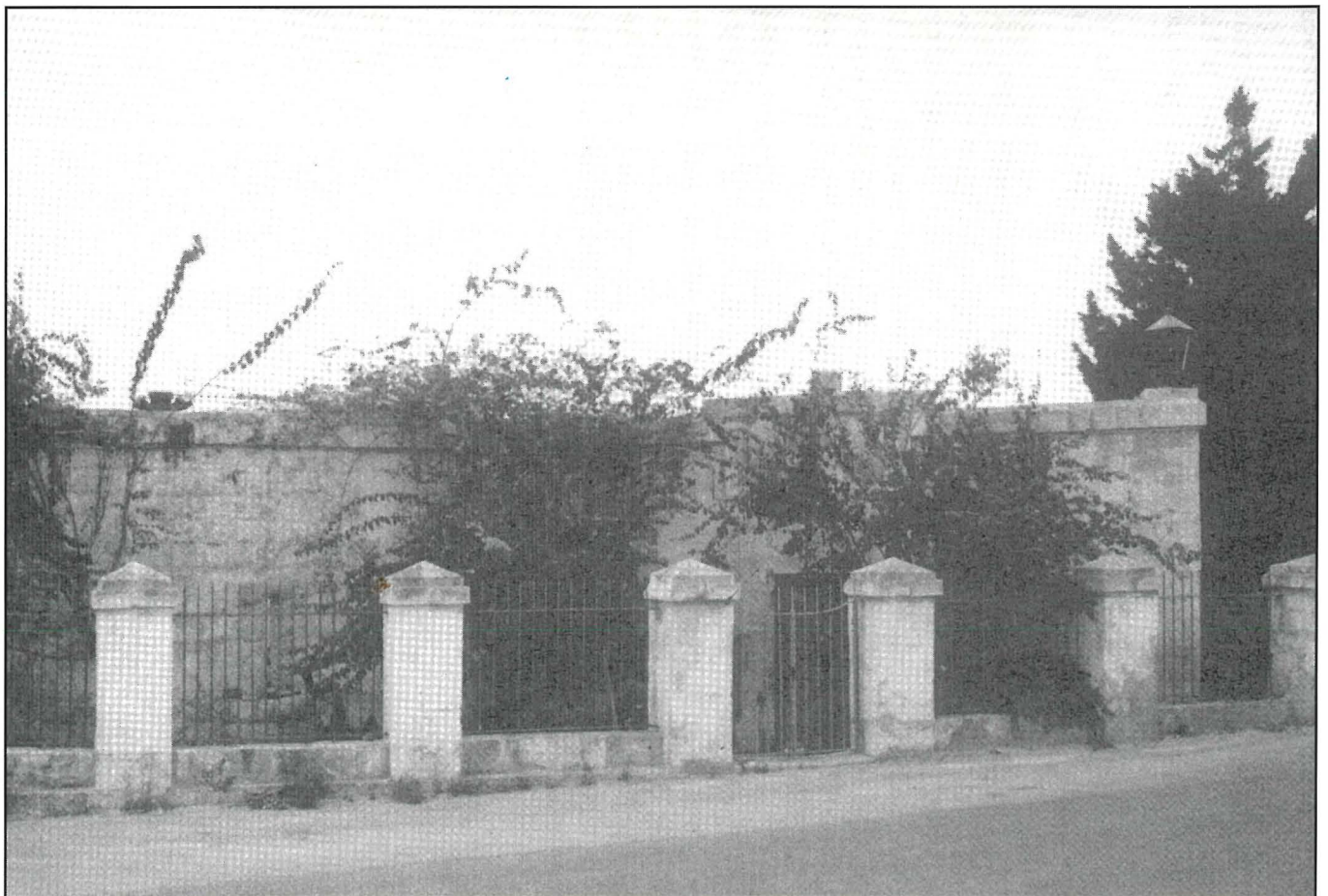
Kienu rappurtati diversi persuni b'konnessjoni ma' negozjar u traffikar ta' droga, anke viċin skejjel u vened tal-karrozzi tal-linja. Issemmew bini ta' appartamenti u residenzi, uħud f'toroq u nhawi residenzjali u whud fid-diżabitat fejn žghażagh qed jiltaqgħu biex jieħdu d-droga. Dahlu diversi lmenti dwar abbuż mid-droga, proprju viċin hafna ta' Ghases tal-Pulizija. Persuni tkellmu wkoll dwar l-ewwel każ tas-sensiela fejn

sostnew li fir-rigward tal-qtil ta' Louis Galea, altru milli kien hemm problemi familjari u ta' wirt, inkluż negozji.

Ikomplu l-ilmenti minn diversi membri tal-pubbliku li qed jghidu li kien hemm okkażjonijiet fejn huma taw dettalji preċiżi u eżatti dwar abbużi u reati ta' natura serja, b'danakollu l-Pulizija ma wriet l-ebda kooperazzjoni u baqghet m'ghamlet xejn. Dawn il-persuni qed jghidu li huma urtati u diżappuntati hafna. Ohrajn ilmentaw dwar nuqqas kbir ta' sorveljanza f'dak li hu tagħbiha u hatt tal-containers.

Ilmenti oħra waslu minn persuni li qalu li jirrapurtaw fil-hin dwar abbuż tad-droga

u postijiet abbandunati, inkluż djar u appartamenti vojta fejn qed isir dan u diversi fid-drabi li rrapurtaw, il-Pulizija baghtuhom għand tal-Kunsill Lokali u tal-Kunsill reġgħu baghtuhom għand il-Pulizija. Ohrajn urew id-dispjaċir tagħhom għal dak li qed jiġri f'wiċċ kulhadd f'ċerti parties u diskoteki fejn irrakkuntaw kif quddiemhom stess raw žghażagh drogati mgeżwrin fil-lożor u mdamdma u meta lmentaw dwar dan mal-bouncers, dawn ġew imsawta fil-preżenza tal-Pulizija. Kien hemm min qal ukoll li f'ċerti postijiet, id-droga qed tkun traffikata minn xi pulizija u bouncers li jkunu għassa, suppost biex ma jkunx hemm abbuż mid-droga!



Il-Villa f'B'Bugia fejn instabet id-droga.



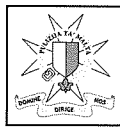
# DRUG SQUAD

**Help the Police  
Fight Drug Abuse**

*If you have any information phone:*

**2433333**

You can leave your message  
on our 24 hour service-phone  
keeping your self anonymous.  
All information is treated confidentially.



# DRUG WATCH

## Overview

The U.S. Market for cocaine may still be substantial, but the narco-traffickers of Latin America have made great progress in diversifying their client base. Recent U.S. drug abuse statistics provide insights into the motivation for diversification.

The peak years for cocaine abuse in the United States were in the late 1980s and early 1990s. Since then, cocaine abuse has been slowly but steadily declining. In 1985, there were 5.7 million cocaine users in the United States. The current number is estimated at under two million. (By the standards of the Office of National Drug Control Policy in Washington, a cocaine "user" is anyone who has taken the drug at least once in the past month.) The most precipitous drop, according to the National Household Survey on Drug Abuse, has been among users of crack, the cheap, smokable and highly addictive "rock" form of cocaine.

One reason for the decline is bitter experience with cocaine addiction. U.S. society has been dealing with the cocaine epidemic for more than 15 years. In that time frame, many of the original users of cocaine have died from their addiction, been incarcerated for drug-related crimes or sought treatment to stop using cocaine. Meanwhile, younger members of society have witnessed the wreckage experienced by the first group of abusers, and those grim

lessons have deterred many youngsters from ever experimenting with cocaine.

Today, the U.S. market accounts for only 280 tons of the 700 tons of cocaine produced in Latin America every year. While demand in the United States had declined, coca production in

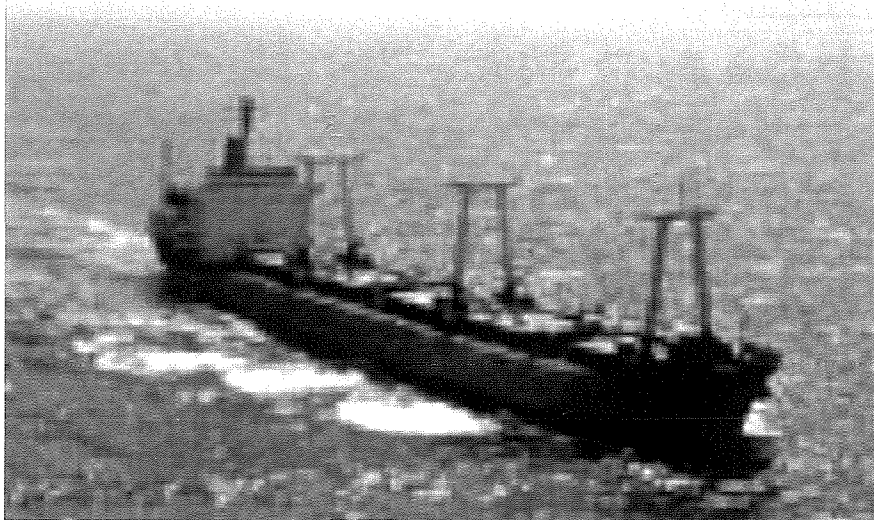
replaced the mediocrities. Despite their small size, these groups have proven quite effective, not least of all because of their willingness and ability to cooperate with one another and with organized crime gangs in other corners of the globe.

One of the most successful new groups was the Millennium cartel, overseen - until his arrest last October - by Alejandro Bernal Madrigal of Bogota. Bernal's syndicate was reportedly moving 30 tons of cocaine out of Colombia every month. Much of the cocaine was concealed in cargoes of frozen fruit.

One of the secrets of the Millennium cartel's success

was its development of circuitous shipping routes. Bernal's syndicate shipped its U.S. - bound cocaine through Ecuador, Chile and Guatemala in order to bypass the stricter inspection Colombian imports receive at U.S. entry points. The circuitous shipping technique presupposed cooperation with criminal elements in all of the way station. In addition, Bernal cultivated close ties with Mexican traffickers. Donnie Marshall of the U.S. Drug Enforcement Administration (DEA), credited Bernal with taking "his organization into a new realm where ... business was transacted in numerous nations."

In response to the U.S. crackdown on air smuggling from Colombia, Latin American traffickers, in general, have developed numerous new smuggling routes. In recent years, significant in



Colombia has doubled in the past three years. General Barry McCaffrey, the top drug control official in Washington, concludes, "Cocaine is looking for new markets."

## Changing Latin American Trafficking Patterns.

The cocaine trade is no longer controlled by five or six mediocrities in Latin America. By the mid-1990s, Colombian authorities, with U.S. assistance, had crushed the Medellin and Cali cartels. And Mexican syndicated began fragmenting after the 1997 death of drug kingpin Amado Carrillo Fuentes, as members of his Juarez cartel fought with one another over his succession, while continuing their turf wars with the rival Tijuana cartel.

Numerous small syndicates have



general, have developed numerous new smuggling routes. In recent years, significant amounts of cocaine have been shipped out of the seaports of Ecuador, Peru and Venezuela. Argentina and Paraguay have also emerged as major way stations for the cocaine produced in Colombia, Bolivia and Peru. Traffickers rely on the virtual lack of radar surveillance for the thousands of airstrips in northern Argentina. In Paraguay, cocaine shippers benefit from that country's central location, its network of rivers and its well established tradition of smuggling, coupled with official corruption.

The demise of the large Colombian cartels created growth opportunities for Brazilian traffickers, most of whom once worked for smuggling operations overseen from Cali and Medellin. Instead of competing with tier former bosses, the Brazilian gangs are effectively cooperating with Colombian counterparts.

The cooperation benefits the Colombian in several ways. First, the Brazilian groups provide expanded access to Atlantic ports - a particularly attractive benefit as cocaine markets open up in Europe.

Second, the Brazilian gangs are well positioned to develop a Brazilian market for Colombian cocaine. The Brazilian traffickers more readily elude police detection, because they blend in with local society.

One small Brazilian drug syndicate is reportedly run by a rancher, Leonardo Dias. Dias allegedly controls 24 planes ferrying cocaine from Colombia to Suriname. His 17 companies, including construction firms and

an air-taxi service, may launder the drug profits.

The Brazilian gangs are also developing their own processing facilities. Last June, police in Para discovered a laboratory in the final stages of construction. The underground laboratory would have been able to process up to 10 tons of cocaine a month.



### **Cocaine Abuse on the rise in Latin America**

Then years ago, drug abuse was not a major problem in most Latin American countries. That is no longer the case. And Cocaine is a big reason why. Drug testing of people arrested for all kinds of crime ( not just drug-related) is one indicator measuring the extent of the abuse problem. In parts of Latin America, more than 10 percent of arrested suspects test positive for cocaine.

Buenos Aires, which has become a major transit point for cocaine headed for Europe, reports serious problems with cocaine abuse, especially among young people. The Argentine capital now has an abuse rate of 4.1 percent in a population of 12 million residents in Buenos Aires. And cocaine is a major contributor to that statistic. Cheap prices, half

what they were in the 1980s, are a factor. At US\$5 to US\$20 per gram, cocaine in Buenos Aires sells for less than a quarter the price in major U.S. cities. Drug rehabilitation centres, focusing on middle-class cocaine abusers, represent a growth industry in Argentina today.

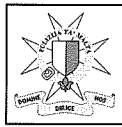
Brasilia, another drug transit city, has similarly developed and addiction to cocaine. The drug is ingested in various forms: inhaled as a powder, smoked as a paste (often mixed with other drugs) and smoked as crack, the "rock" form of the drug.

In Chile, a 1998 survey showed a clear rise in drug use in the preceding two years, with cocaine fuelling the increase. More than 5 percent of the population between the ages of 12 and 62 had used marijuana, coca paste or cocaine in the preceding year.

That figure compares with just over 4 percent in 1996. The drug abuse rate is even higher in the capital, Santiago.

From 1988 to 1998, the number of people using illegal drugs in Mexico jumped from 1.5 million to 2.5 million. In that period, the market for low-grade cocaine has juana. Cocaine abuse is a significant problem in Guadalajara, Juarez, Mexico city and Tijuana.

According to a 1998 survey, 3.2 percent of Peruvians had used cocaine in the preceding year. That figure compares with 1.3 percent in 1988. Bazuco, a smokable derivative of coca paste, plagues the streets of Lima, where the drug can be purchased for the equivalent of 10 cents a hit. Although Peruvian authorities have succeeded in reducing the local coca crop, Peru remains a significant coca producer. As with



many drug production countries, some of the coca "leaks" onto the domestic market. One Western diplomat in Lima recently summed up the phenomenon: "Suddenly, you had all this product in everybody's back yard and nobody to buy it. It was sort of like having grass clippings, but these clippings had a high worth. So they just turned around and found another market - here."

### **West European Trafficking Patterns**

With coca production up in Colombia and cocaine consumption down in the United States, Latin American traffickers have turned to Western Europe more and more in recent years. General Rosso Jose Serrano Cadena, Colombia's National Police director, agrees: "What we are seeing is a heavy push of cocaine into Europe.:

According to U.S. officials up to 130 tons of cocaine produced in Latin America every year now goes to the European market. About 57 percent of that amount enters Europe via the Iberian Peninsula, where traffickers exploit cultural ties linking Spain and Portugal with former colonies in the New World. Other significant West European entry points for South American cocaine include the Netherlands (about 15 percent of cocaine imports to Europe) and Belgium (6 percent).

During his six-day tour of Western Europe last October, U.S. drug czar Barry McCaffrey underscored the menace cocaine poses for the European market. He warned his hosts that they are "now the target of a drug threat that is searching for new customers." Those customers can be found in large numbers in Western Europe, the U.S. official noted, "because the money is here." During his visit to the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction in Lisbon, McCaffrey counselled his European counterparts, "My caution to our European partners is to understand the enormous threat from cocaine appearing in

the workplace, in the family structure and school systems."

European counternarcotics statistics support McCaffrey's warning. In the first six months of 1999, European cocaine seizures were double the amount for the first half of 1998. The second half of the year saw no let-up.

In July of last year, Spanish authorities made the largest single cocaine seizure ever reported in Europe: 10 tons of cocaine was intercepted 1,000 kilometres southwest of the Canary Islands, on a ship that had sailed from Panama. Most of the drugs were headed for other parts of Europe, but Spanish gangs were reportedly guaranteed a 40 percent cut of the cocaine haul to provide safe transport through Spain.

Between April 1 and December 10 1999, British customs officers confiscated more than a ton of cocaine.

In late December 1999, Swedish officials reported confiscating a record level of cocaine for the year: 409 kilos. Previous annual cocaine seizures ranged between 2 and 27 kilos.

### **Wrong Port for Banana Boat**

*The 52 kilos of cocaine found in a Dublin fruit and vegetable ware house in mid-December may have been routed to Ireland by mistake. The drugs arrived via a Colombian banana boat that put into Antwerp, Belgium, before unloading cargo in Dublin. Irish security officials believe the consignment was probably intended for the continental market. "This would be too large a load for the Irish market," Speculated on police spokesman. "We reckon it was sent to the wrong country."*

The cocaine busts continue into

the new millennium. In early January, following an investigation lasting several months, Spain's Civil Guard broke up a major cocaine ring operating in Madrid and Catalonia. Five members of the syndicate were arrested and more than 16 kilos of cocaine was confiscated.

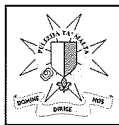
During his European tour last autumn, U.S. counternarcotics official Barry McCaffrey praised Spanish authorities for their work against the cocaine trade. McCaffrey added that Dutch drug officials had also contributed to the sharp increase in overall European cocaine seizures for 1999.

### **Rising Cocaine Abuse in Western Europe**

Unfortunately, even the best police work cannot intercept all the cocaine entering Western Europe. The European Observatory on Drugs and Drug Addiction reported that cocaine use was on the rise throughout the continent. That finding was presented at the Drug Congress 2000, held in Brussels in late October. The report noted that most of the cocaine was snorted in powdered form. Crack smoking had made some inroads, but was relatively rare in most section of Western Europe.

In England, nearly 10 percent of suspects arrested for crimes test positive for cocaine use. Britain's top drug control official, Keith Hellawell, recently appealed to pop stars to incorporate anti-drug messages in their work - in an effort to undermine the "chic" image of such drugs as cocaine. Hellawell praised the willingness of such musicians as Eric Clapton and Elton John to speak about their own experiences with the ravages of cocaine and other drugs.

Cocaine enjoys a chic image in Stockholm. According to Swedish authorities, the main distribution centres for the drug are the capital's most fashionable bars and night spots.



## The East European Cocaine Connection

For several years, Russian crime gangs have been cooperating with Latin American cocaine cartels. U.S. officials estimate that 10 tons of cocaine smuggled in Europe is shipped through Russia. Some of the cocaine stays in Russia, to feed the growing drug habits of the newly affluent classes there, but most is routed west - through other members of the Commonwealth of Independent States and other East European countries. Cocaine traffickers prefer the longer eastern routes, even to supply markets in Western Europe, because customs offices in Eastern Europe often lack adequate resources, as well as experience in identifying cocaine.

Last August, Ukrainian authorities destroyed a huge haul of cocaine taken from a Russian vessel two years earlier. More than 600 kilos of cocaine had been confiscated from a ship ostensibly travelling from Colombia to Belgium.

In recent months, Georgia, Romania and Poland have reported an increase in cocaine seizures. In Poland, crime gangs often negotiate directly with Latin American counterparts, without the benefit of Russian middlemen. Polish traffickers have developed contacts with shippers in Suriname, for example. In May 1999, Polish authorities intercepted four cocaine shipments mounted from Suriname to Szczecin. The cocaine was hidden in cans of beans. Some of the cocaine was apparently intended for the Dutch market.

Polish security officials estimate that 35 percent of the illicit drugs smuggled into Western Europe from Latin America and Asia now transit Poland. Szczecin and

Gdansk are the main ports of entry for these drugs.

The Balkan routes that have long been used by Asian heroin and opium smugglers now ferry cocaine as well. German experts believe as much as 30 percent of the cocaine that ends up in West European markets may be funneled through the Balkans. Once the drugs arrive in Balkan ports, Albanian crime groups are the key shippers.

Increasingly, East Europeans are hiring out to transport cocaine for Latin American cartels. A Ukrainian captain, assisted by two Ukrainian officers and a mostly Greek crew, piloted the *China Breeze*, carrying nearly 4 tons of

Ukrainians and Russians manned the ship carrying 10 tons of cocaine toward Spain last July, when it was intercepted by Spanish authorities off the Canary Islands.

## Cocaine's Inroads in Other Parts of the Globe

Cocaine runs do not stop at the Canary Islands. Nigeria's Drug Law Enforcement Agency reported a record cocaine bust last August. Authorities in Kano, in the northern part of the country, seized more than 67 kilos of cocaine from two Nigerian traffickers. The drugs had been brought into the country aboard a Balkan Airline plane and were transported to Kano via Nigeria Airways.

In October, a U.N. official shared with the press his belief that UNITA rebels of Angola were dealing in cocaine. "We have reason to believe that cocaine from producer nations like Colombia is being smuggled to Angola's southern border with Namibia via Brazil," said the official, who wanted to remain anonymous. He believed the rebels were bartering cocaine for weapons and stolen vehicles, smuggled in from South Africa, via Namibia. UNITA spokesmen have denied any involvement in smuggling cocaine.

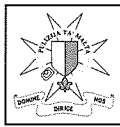
Cocaine figured also in recent Ghanaian busts. Between December 13, 1999, and January 2, 2000, customs officials at Accra's Kotoka International Airport confiscated nearly 5 kilos of heroin, cocaine and marijuana from five Nigerians, three Malians and one Ghanaian.

Crack cocaine is the source of major health and crime problems in South Africa. The drug first appeared on the local market in the mid-1990s. Abuse problems



cocaine from Panama, on an apparent mission for Greek and Colombian crime groups. The ship was intercepted in the Caribbean by the U.S. Coast Guard last May.





were initially restricted to Johannesburg, but crack has spread to KwaZulu Natal, the Western Cape, Bloemfontein and more recently, the Eastern Cape. Health authorities in Johannesburg say the speed with which local crack users become addicted exceeds that of any other drug previously encountered.

Reports of cocaine smuggling and abuse are no longer rarities in the Middle East in 1999, Turkish authorities seized 13 kilos of the drug.

In Israel, a 1999 survey prepared for the authority for Combating Drugs cited cocaine as a significant problem among young abusers. According to the survey, 2.5 percent of Israeli youngsters had used cocaine in the preceding year. Ben Gurion International Airport in Jerusalem was the scene of a cocaine bust early this year. Police apprehended a courier who has swallowed packets containing more than 1.2 kilos of cocaine.

Even citizens of Saudi Arabia, a country that bans any form of intoxicant and executes drug traffickers, have been linked to the cocaine trade. Late last year, a French weekly charged that a senior Saudi official was involved in shipping 2 tons of cocaine to France. The cocaine had allegedly been aboard a Saudi aircraft reserved for top officials. The government in Riyadh denied those charges. At the same time the Interior Ministry in Riyadh requested that Paris "provide all information ... on this subject so that the proper Saudi authorities can take the appropriate measures."

Cambodia, the Philippines and Hong Kong number among the East Asian way stations for the global cocaine trade. Hong Kong is a transit point, for example, for a drugs-for-abalone operation involving other corners of Asia and South Africa. Valued for its alleged aphrodisiac properties, abalone is harvested off the coast of South Africa, dried and exported

to Hong Kong, Singapore and China. From those locations, crime syndicates ship the dried abalone to various East Asian markets and pay for the abalone in cocaine and heroin.

Last June, Hong Kong authorities cooperated with U.S. and Canadian counterparts to shut down a major cocaine and heroin smuggling operation transiting the former British colony. Cocaine from Latin America was being shipped to Vancouver via Hong Kong and Macao.

Alert customs officers at Hong Kong's international airport found 8 kilos of cocaine in an unclaimed bag last July. The officers became suspicious because of the heaviness of the bag, ostensibly containing picture frames and a transformer. On further investigation, the frames and transformer were found to be stuffed with cocaine.

These days, cocaine abuse numbers among the problems cited by health officials in such countries as Indonesia, Malaysia, the Philippines, Taiwan and Thailand, far removed from coca production areas. Crack cocaine has developed a following in China. Not satisfied with the profits derived from shipping crack into China, drug dealers from Hong Kong and Taiwan have been setting up processing centres in China itself. Those underground laboratories will reportedly be able to manufacture crack on a large scale.

Cocaine is making inroads in Australia as well. In 1998, authorities there seized a record 225 kilos of the drug. That haul was almost three times the previous record.

### **Sophisticated Methods for the Cocaine Trade**

The new breed of Latin American cocaine trafficker is adopting many of the sophisticated methods of legitimate businesses. Nowhere is this more evident than in communications technology. A

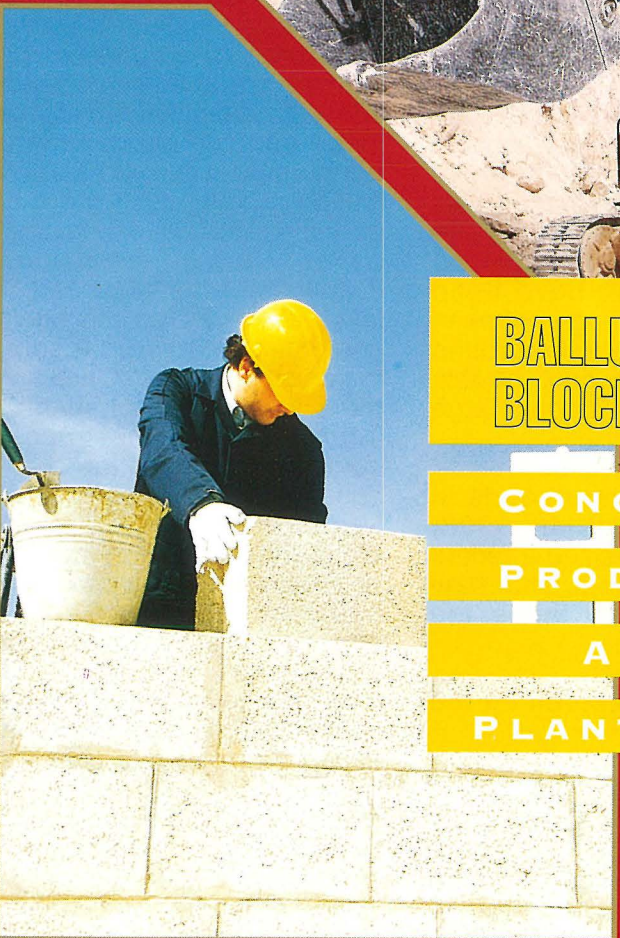
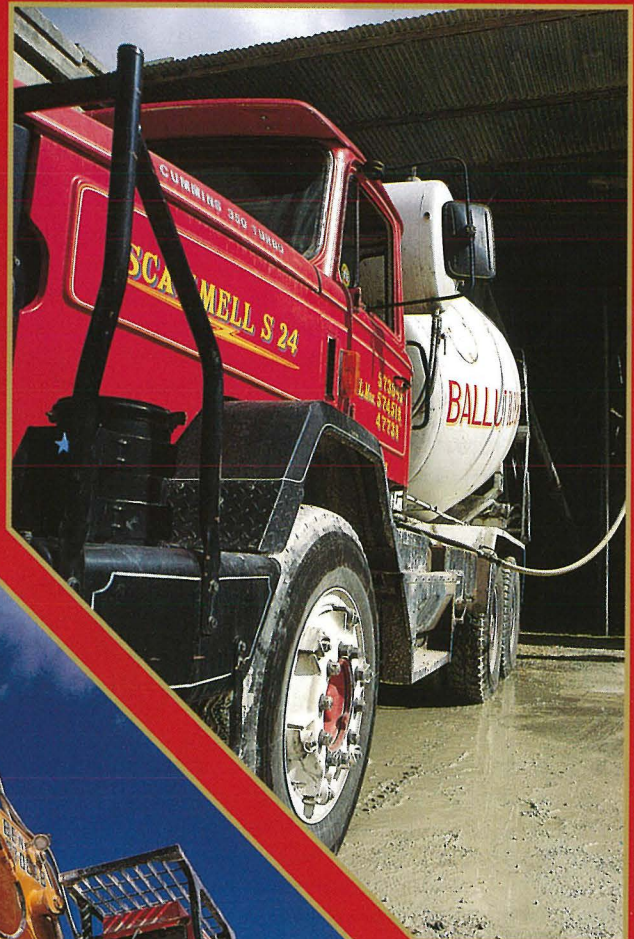
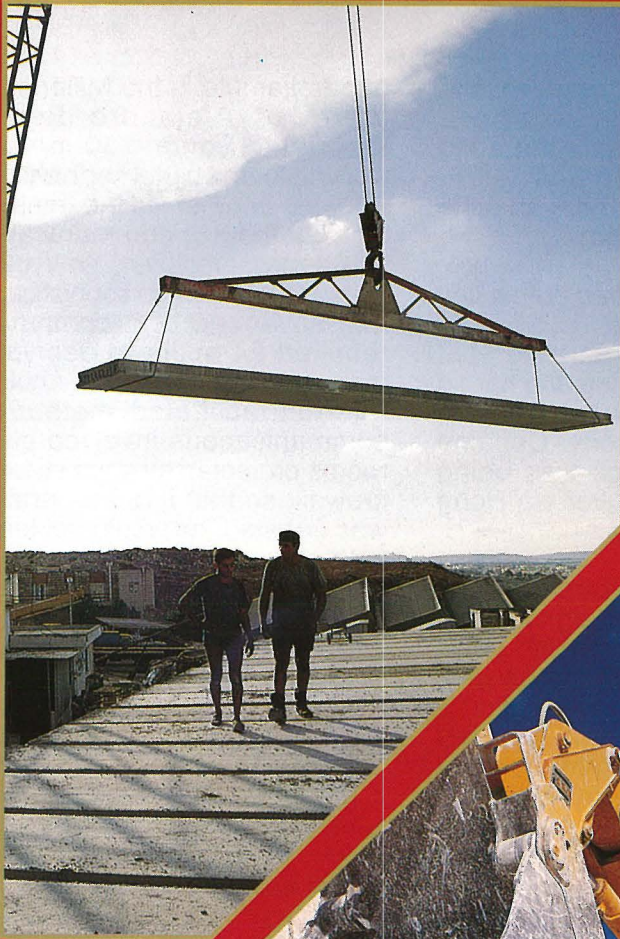
good example is the Millennium cartel of Alejandro Bernal Madrigal. Some 100 people working for the cartel kept in touch with one another via the Internet. One method of communication was e-mail, employing encryption software that was so sophisticated that advanced U.S. computers required 24 hours to decrypt a message lasting seconds. Another Internet-facilitated method of communications involved chat-rooms protected by sophisticated firewall, so that if one operative was arrested, he would not leave a communication trail leading to other member of the cartel.

### ***Black Cocaine Surfaces at Argentine Border***

*An Uruguayan man was done in by a heavy suitcase last May, during a routine border check in August, Argentina, near the border with Bolivia, customs inspectors,*

Cellular telephones have also become standard among cocaine traffickers. Bernal's cartel elevated the cell phone to a new level of sophistication, by routing calls made on such phones through the Internet. In this way, individual traffickers could safely call in daily operating information - regarding sales, drug movements distribution schedules, etc. That information was fed into a central computer, located on a ship off the coast of Mexico. Once again, there was no lateral sharing of information and no traceable communications up the chain of command.

Cell phones are a standard accouterment for even low-level traffickers - for example, on the streets of Brasilia, the favelas of Rio, the barrios of Mexico City. Their popularity can be explained by the difficulty of tracing cellular calls, as opposed to calls made from stationary telephones. To make tracing even more difficult, many traffickers used "cloned" cell phones. In other words, they steal phone numbers from legitimate cellphone users. The stolen



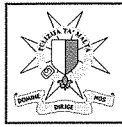
**BALLUT**   
**BLOCKS LTD.**

**CONCRETE**

**PRODUCTS**

**AND**

**PLANT HIRE**



numbers are used for only a short period of time and are thus discarded often before the legitimate user realizes his phone has been cloned.

Cocaine traffickers are also taking advantage of advanced chemistry to elude detection. Customs officials in Europe, in particular, have come across cocaine that has been chemically altered to change its colour, even its smell. Last year, more than 100 kilos of "black cocaine" was discovered in Albania, the Netherlands, Spain and other European countries. Smaller amounts were found in the United States. Black cocaine is yielded from a processing technique that employs charcoal and other chemicals. The end result looks like metal moldings. The substance not only looks very different from typical cocaine, the incorporation of charcoal effectively blocks the cocaine smell that sniffer dogs have been trained to detect.

Other chemical processes can change the appearance of cocaine. Customs agents in several countries have come across blue, red and yellow cocaine. In some cases, cocaine has been altered to look like transparent sheets of acetate.

Such chemical tinkering has a drawback. It is expensive to alter the cocaine in the first place. And before the drug can be used, it must be chemically altered one again. The added expense is cited as a major reason why colored cocaine is not being produced on a larger scale.

The cocaine cartels apparently prefer to put their capital into sophisticated transportation options. Superfast speedboats are the favourite method of transporting. Colombian cocaine in the Caribbean and the eastern Pacific. Because of modifications, these vessels are capable of carrying two-ton payloads at speeds of up to 126 kilometres per hour. In addition, they can often run for up to 1,600 kilometres without refuelling. Such features

render the specialized speedboats virtually uncatchable by U.S. Coast Guard cutters.

### **New Levels of Cooperation Against the Cocaine Trade**

As cocaine traffickers cooperate with organized crime syndicates on a global level, counternarcotics authorities are intensifying their international cooperation. Last fall, the Western Hemisphere was the scene of two massive crackdowns against regional trafficking in cocaine and other drugs.

Operation Millennium was joined by law enforcement agencies from the United States, Mexico, Colombia and Ecuador. In mid-October, those agencies mounted 72 simultaneous drug busts, netting, among others, Alejandro Bernal Madrigal of Colombia's Millennium cartel and Fabio Ochoa Vasquez, formerly of the Medellin cocaine cartel, who allegedly helped integrate the remnants of that syndicate into a more efficient, multinational trafficking operation. Colombia's police director, General Serrano Cadena, called Operation Millennium the most important blow delivered to Colombian cocaine traffickers since the Cali cartel was crushed in the mid-1990s. "This was an immense operation," Serrano added, "an operation you could call perfect." In Ecuador alone, the operation netted 3.5 tons of cocaine.

The 43 suspects arrested in Colombia in the course of Operation Millennium may well stand trial in the United States, where they face much longer prison terms than in Colombia. General Serrano said of the suspects, "All of them are extraditable, all of them."

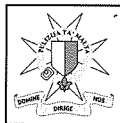
Last August, the constitutional Court in Bogota cleared the last legal obstacle standing in the way of extraditing Colombian nationals. Extradition of Colombian nationals had been banned in 1991, lifted in 1997, but remained unenforced until after review by the Constitutional Court. In

November, Colombian authorities extradited Jaime Orlando Lara Nausa to the United States, where he faces drug trafficking charges. Lara is the first Colombian national to be handed over to U.S. authorities since 1990. His extradition was followed a few days later by the hand-over of Fernando Jose Flores Garmedia, a Venezuelan national who resided in Colombia. Flores will stand trial in a Miami court on charges of laundering money and smuggling cocaine.

Extradition is considered an essential weapon in the fight against Colombian cocaine traffickers. It is so feared by the drug cartels that they mounted a terrorist bombing campaign in the late 1980s and early 1990s to intimidate the government in Bogota to rethink its policy. Another series of bombings in Colombia last autumn has been linked to drug traffickers protesting extradition. So far, however, Colombian officials are undeterred. U.S. State Department spokesman James Rubin views the extradition of Lara and Flores as the "harbinger of a greater ability for the United States and Colombia to work together in this battle."

Colombia and the United States were among the participants in another major counternarcotics campaign conducted last October; Operation Columbus. Law enforcement authorities from Panama, Suriname, Venezuela and 10 Caribbean island states also took part in the 12-day effort in the Caribbean Basin. DEA spokesman Michael Vigil called Operation Columbus "the largest anti-drug operation in history." It yielded nearly 1,300 arrests in 15 countries, 900 kilos of cocaine, 9 kilos of heroin, 1,100 tons of marijuana, 4,700 litres of hashish oil and 10 kilos of opium poppy seeds. The operation had an immediate economic impact on the region's cocaine trade: The price of a kilo shot up by US\$2,000 within days of the raids.

The members of South America's



common market, Mercosur, recently resolved to improve their cooperation against regional drug trafficking. Mercosur includes a key cocaine production country, Bolivia, as an associate member. The trading bloc also includes such key cocaine transit states as Argentina, Brazil and Paraguay.

Washington is seeking greater European commitment in the fight against cocaine smuggling. During his fall tour of Western Europe, General McCaffrey argued that it is in Europe's interest to increase aid for alternate economic development in the Andean coca belt.

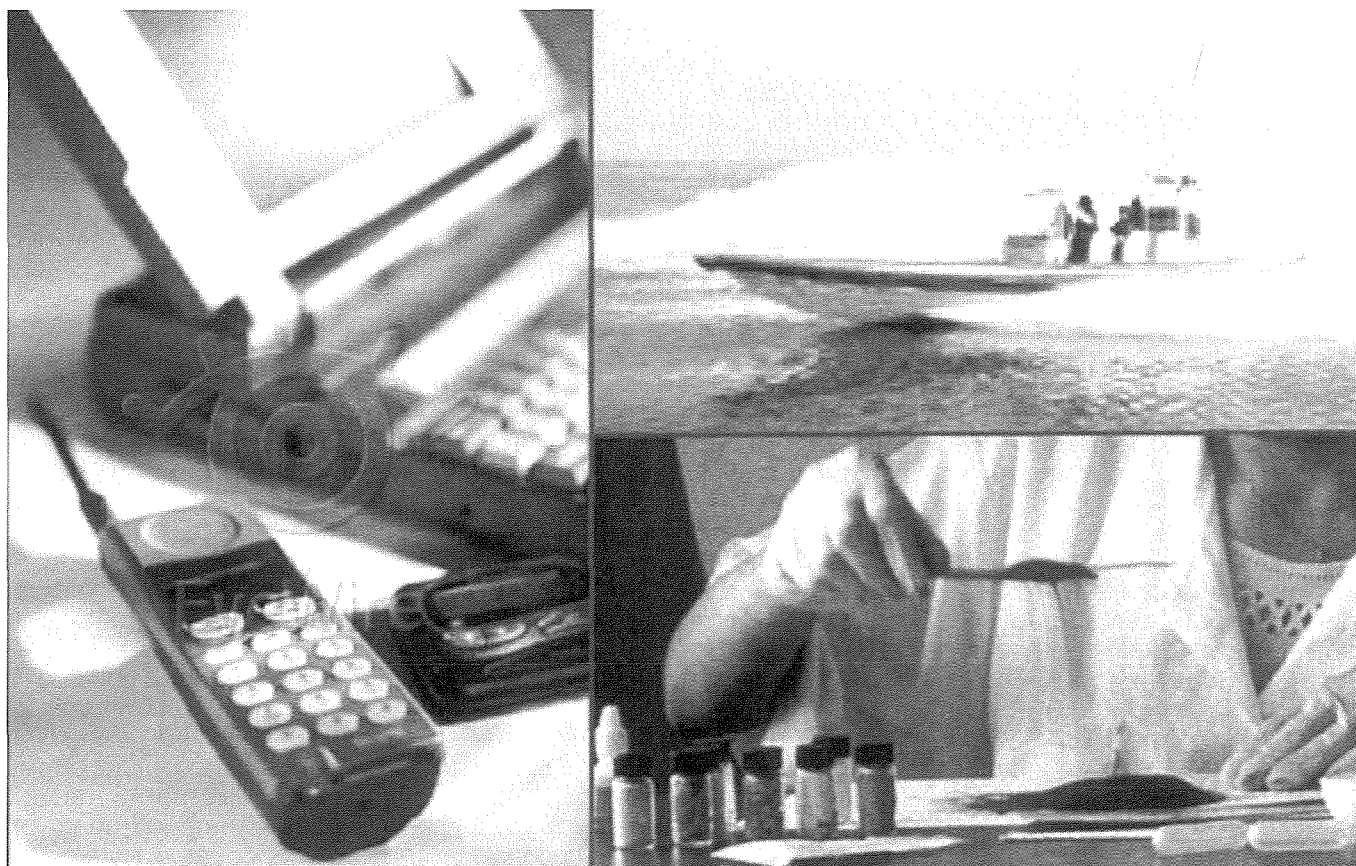
### **Developments in the Treatment of Cocaine Addiction**

Last year raised hopes for some new treatment options for cocaine

addiction. BP-897, a drug developed by the INSERM national research institute in Paris, was demonstrated as highly effective in reducing the cocaine cravings of lab rats trained to associate light stimuli with cocaine. The drug works on the same brain receptor as dopamine, a neurotransmitter that triggers pleasure and euphoria and has been associated the drug addiction. Scientists believe dopamine alerts the brain that something pleasurable is about to happen - such as the euphoria induced by snorting cocaine. INSERM and the French pharmaceutical company Biojet, which owns the patent on BP-897, began human trials of the drug last fall.

Human trials have also begun on three possible cocaine therapies

at Columbia University in New York. Researchers there are examining the drugs' abilities to block or dilute a cocaine high. The drugs were developed for other purposes: desipramine to treat depression; respiridone to prevent psychotic episodes; and memantine, marketed in Europe to ease the symptoms of Alzheimer's disease and other forms of dementia. Herbert Kleber, medical director of the National Centre on Addiction and Substance Abuse at Columbia University, hopes these therapies could prove useful for "addicts whose underlying emotional and mental problems may have led them to cocaine abuse". He adds a cautionary note: "No one has been successful in developing a drug for cocaine (addiction)."



# BEEF AT IT'S BEST!

**PACEVILLE**

Tel: 385663/4

**BUGIBBA**

Tel: 580666/7

**BAYSTREET**

Tel: 37922050/5

**GOZO**

Tel: 554646/09425513

## OUT WEST ARGENTINIAN STEAK HOUSE



**Open now at  
PORTOMASO**

# 100% Guaranteed **SAFE** Beef

Details at your table .....

# Lifelink<sup>BOV</sup>

*Poloz ta' l-Assigurazzjoni fuq il-Hajja*



***Il-futur huwa tagħhom ...  
... hu ħsieb li jkun wieħed tajjeb***

**Child Policy**



**BOV**

Qed tahseb ghal rigal speċjali x'taghti lit-tfal gheżież ghalik? Mela ibda polza ta' l-assigurazzjoni fuq il-hajja Lifelink Child Policy - rigal li jikber magħhom u li jagħtihom futur ahjar. Żur l-eqreb fergha tal-BOV.

**FREEPHONE**  
**0800-77-23-88**

<http://www.bov.com>

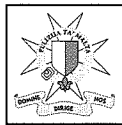
e-mail: [bancassurance@bov.com](mailto:bancassurance@bov.com)

Għal aktar informazzjoni kkuntattja: The Manager, Bank of Valletta p.l.c., Bancassurance Office, 67, South Street, Valletta VLT 11.

Isem: ..... Indirizz: .....

Telefon: .....

Bank of Valletta p.l.c. huwa sotto-aġent ta' l-assigurazzjoni awtorizzat tal-Middle Sea Valletta Life Assurance Co. Ltd. u regolat miċ-Centru għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta. Il-poloz Lifelink huma mahruġa u sottoskritti mill-Middle Sea Valletta Life Assurance Co. Ltd.



# Analizi tar-rizultat tal-Kwestjonarju

## Il-Qrati għandhom jagħtu appoġġ akbar lill-Pulizija

- 264 membru tal -Pulizija hadu sehem fil-kwestjonarju
- Proposta biex ikun provdut 'counselling' professjonali
- 31.6 fil-mija jistqarru li l-kwestjonarju kien ta' opportunità biex qalu kull ma kellhom fl-istonku tagħhom.

Numru qawwi ta' Pulizija li lejn tmiem is-sena l-oħra hadu sehem fi kwestjonarju mniedi apposta għalihom esprimew ix-xewqa tagħhom, u anki l-ħtieġa, li l-Qrati tal-Gustizzja jappoġġjaw aktar l-impenn u l-hidma li qed iwettqu l-Pulizija fid-diversi oqsma tagħhom.

Dan il-mesaġġ johroġ ċar minn xogħol interssanti bittema "Perceived Stress", Work Demands, Needs and Fullfilments of Maltese Police Officers' - stharrig u analizi dettaljati li hu sar mill-ghalliema Rose Anne Cauchi.

It-Tezi miġbura f'dokument ta' aktar minn mitt faċċata hi mqassma f'ghaxar taqsimiet ewlenin, inkluż erba' kapitli li jiffokaw dwar: l-identifikazzjoni ta' xogħol il-Pulizija, is-sodisfazzjoni fil-post tax-xogħol, il-motivazzjoni u l-istress fl-ewwel kapitlu.

Interessanti hu l-fatt li biex sar dan l-istudju Rose Anne Cauchi għamlet diversi placements, kemm mal-Korp tal-Pulizija, kif ukoll ma' l-

Armata u saħansitra mal-Lothian and Border Police ta' l-Iskozja. F'dan l-eżerċizzju hadu sehem numru konsiderevoli ta' nies, fosthom 264 membru tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta li fil-fatt dan l-ammont jissinifika 15 fil-mija tal-membri kollha tal-Korp.

Min-numru diġa' msemmi, 86 fil-mija kienu rġiel waqt li 14 fil-mija kienu nisa. Il-perċentwali imsemmi hu prattikament identiku għal perċentwal ta' popolazzjoni fil-Korp fejn l-irġiel huma dominanti f'kull rank.

Il-perċentwali skond ir-ranks hu kif ġej: 61.35 fil-mija tal-membri huma f'rank ta' Kuntistabli. 25 fil-mija huma fi grad ta' Surgent u 11.36 fil-mija fir-rank ta' Spettur. 1.89 fil-mija biss għandhom grad ta' Supretendent. Minn dan il-grad 'il fuq m'hemmx nisa. 0.38 fil-mija huma Assistenti Kummissarji. Hemm Deputat Kummissarju wiehed u Kummissarju.

## Livell ta' Edukazzjoni

Fir-rigward ta' edukazzjoni, minn dawk li rrispondew il-kwestjonarju johroġ li sitta waslu sal-livell ta' edukazzjoni primarja, 168 temmew is-Sekondarja, 29 marru fi skola Teknika, 58 waslu sal-livell post sekondarju u tlieta waslu sal-grad ta' Diploma jew Degree mill-Università.

## Għaliex dahlu Pulizija?

Din it-taqsimha kienet pjuttost

kurjuża għall-fatt li meta sar l-istharrig dan tqassam bejn tliet gruppi rispettivi, jiġifieri r-rekluti fl-Akkademja tal-Pulizija, il-Pulizija Skoċċiza u l-Pulizija Maltija.

## X'inhu l-aktar li johloq stress?

Is-sigħat tax-xogħol jidhru li huma l-aktar fattur stressanti għall-membri tal-Pulizija. Uħud jargumentaw li terġa' għan-numru ta' sigħat twal li jaħdmu, lanqas ma huma mħallsa tajjeb. L-Istharrig wera li apparti dan hemm tnax-il fattur ieħor li qed joholqu stress fost il-membri tal-Pulizija.

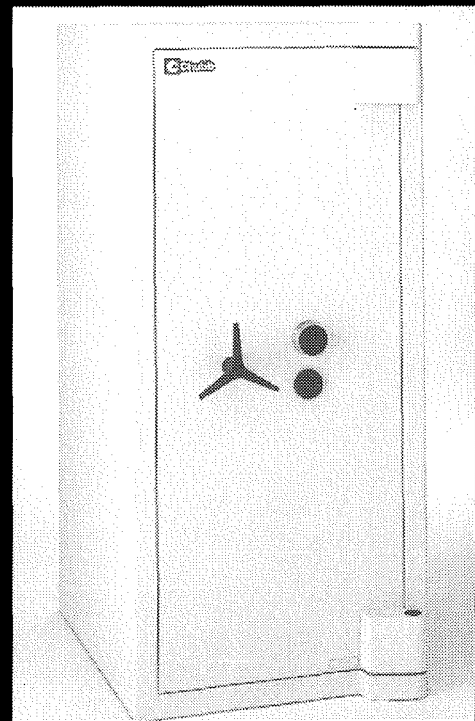
## Reazzjonijiet għall-Kwestjonarju

31.06 fil-mija ta' dawk li rrispondew stqrru li din kienet opportunità fejn qalu kull ma kellhom fl-istonku tagħhom, xi haġa li qatt qabel ma għamluha. 27.65 fil-mija wieġbu: Int ridtu u jien għamiltu: Speċi din kient l-ordni u allura kelli nobdi.

25 fil-mila għaddew kummenti ta' natura varja waqt li 17.8 fil-mija wieġbu li dak li għamlu kien simili għal-lehen ta' wiehed jghajjat fid-deżert. 16.67 fil-mija ssopponew li forsi xi haġa sa fl-aħħar kienet bdiet tiċċaqlaq minn fuq. 11.74 fil-mija stqsew: "Fejn se naslu b'dan kollu?" 10.23 fil-mija raw il-kwestjonarju bhala hela ta' hin li 7.2 fil-mija haduh bhala sfida mentali. 1.14 fil-mija hassew li dan il-



*Think Safe  
Think Chubb*



**For Domestic and  
Commercial Protection**

**Intruder Alarm Systems  
Fire Alarms  
Security Safes  
Access Control Units  
Deposit Lockers  
Data Cabinets  
Closed Circuit TVs**

 **PHILIP TOLEDO LIMITED**

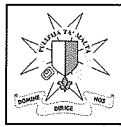
Notabile Road, Mriehel BKR 01.

Tel: 445566 Fax: 484316

E-mail: [info@mail.pti.com.mt](mailto:info@mail.pti.com.mt)

Visit us at <http://www.pti.com.mt>





kwestjonaju ma kien xejn ghajr esperiment li kien qiegħed isir fuqhom.

### **L-iskop wara din it-tezi**

L-iskop wara din it-tezi kien li tingħata stampa ċara ta' kif il-membri tal-Pulizija jharsu lejn ix-xogħol tagħhom. X'inhuma dawk il-htigiet psikoloġiċi u soċjali li qed jintlahqu u mill-banda l-oħra, x'inhu dak li qiegħed jikkawża għejja ta' kull tip fuq il-post tax-xogħol.

“31.06 fil-mija stqarrew li qalu kull ma kellhom fl-istonku tagħhom, xi haġa li qatt qabel ma għamluha”

F'mistoqsija pjuttost vaga li kienet tagħmel parti mill-kwestjonarju dawk li rrispondew kienu mistiedna jikkumentaw dwar x'jixtiequ jaraw aħjar fir-rigward tax-xogħal tagħhom.

Diversi membri tal-Pulizija wieġbu li jistennew li jkollhom uniformi aktar komda, speċjalment fix-Xitwa, flimkien ma' aktar apparat u tagħmir essenzjali u aktar taħriġ.

Issem mew ukoll is-salarju u l-allowances, aktar sigħat diċenti ta' xogħol speċjalment fid-distretti, roster ta' xogħol adekwata u li għandha tingħata minn żmien qabel, eżenzjoni minn xogħol konness mal-Qorti meta l-Membru jkun bil-leave u aktar flessibilità fix-xogħol biex ma jibqax dqshekk stressanti. Sostnew ukoll li l-Pulizija fuq il-beat għandhom ikunu dejjem tnejn, kemm għal protezzjoni ta' l-individwu stess, kif ukoll għal sens aħjar ta' hidma kkordinata. Inghad

li r-rekluti għandhom ikunu aktar smart u effiċjenti.

Il-Korp għandu jaddatta ruħu skond l-esigenzi tal-pubbliku waqt li jtejjeb ir-relazzjonijiet li diġa għandu maċ-ċittadin. B'dan il-Pulizija jkun aktar rispettat.

Talba għal relazzjonijiet aħjar interpersonali kienet fir-rigward tal-membri bejnithom. Dwar dan intqal li l-Uffiċjali għolja għandhom juru aktar rispettt lejn dawk fi gradi anqas minnhom. L-istess Uffiċjali għolja għandhom jiżdiedu fin-nurmu fi sforz biex ikollhom aktar hin mal-pubbliku generali. Issemmiet ukoll l-importanza li l-Korp tal-Pulizija jingħata aktar appoġġ mill-Qrati tal-Gustizzja.

### **Kundizzjonijiet tax-xogħol.**

Stharriġ li sar dan l-aħħar jissuggerixxi li l-valuri tax-xogħol ta' l-ijmpjegat kontemporanju jinkludu; (1) Opportunitajiet godda minn żmien għal żmien, (2) rikonoxximent għal dawk li juru titjib fix-xogħol, (3) Opportunitajiet ta' xogħol interessanti u ta' sfida, u (4) Priorità assoluta lil familja, imbagħad lejn ix-xogħol.

Għalkemm fir-realtà, dawn il-kundizzjonijiet diġà jeżistu, xorta waħda hemm spazju adekwat fejn dawn jiżviluppaw aħjar, partikolarment fejn jidhol ir-rokonoxximent għal dawk li juru interess f'xogħolhom u jkun evidenti li l-hidma tagħhom qed thalli riżultati pożittivi.

L-istharrig ikompli jindika li fost l-aktar fatturi dominanti li

qed jikkawża stress fost il-pulizija lokali hemm in-numru ta' sigħat twal li huma jkollhom jaħdmu. Dan qed jirriżulta f'impenn aktar milli mistenni fir-rigward ta' sforzi fiżiċi u psikoloġiċi. Ir-riżultat inevitabbli qed joffri biss konsegwenzi negattivi. Sigħat twal ta' xogħol jum wara l-iehor qed jirriżultaw f'għejja, flimkien ma' użu regolari ta' alkohol, tabakk, u drogi oħra. Ix-xogħol bis-sistema tas-shift qiegħed ifarrak l-aspett ta' relazzjonijiet soċjali u dawk familjari li tant huma meħtieġa. Żgur li jeżistu metodi kif din il-problema speċifika tista' - jekk mhux tiġi fix-xejn - almenu tonqos mill-intensità tagħha.

### **Relazzjonijiet Interpersonali aħjar**

Għalkemm jidher li teżisti sens ta' għaqda bejn il-membri tal-Korp, relazzjonijiet fuq bażi interpersonali huma l-problema bejn membri f'ranks differenti. L-istharrig jindika li l-aħjar relazzjonijiet huma preżenti fost membri ta' l-istess rank. L-għar relazzjonijiet huma ma' dawk f'ranks għola. Wasal iż-żmien li tinhadem forma ta' struttura li tgħin fil-bini ta' relazzjonijiet aħjar bejn ranks differenti, mingħajr ma fl-istess hin l-Uffiċjali fil-higher ranks iħossu li b'xi mod qed tonqos l-awtorità li huma għandhom.

Hiliet interpersonali u intrapersonali għandhom jingħataw konsiderezzjonijiet ta' l-oghla livell, speċjalment fil-korsijiet fl-Akkademja tal-Pulizija. Nuqqas ta' fiduċja, ta' appoġġ u ta' interess flimkien ma diferenzi ta' poter



qed ihallu effetti negattivi.

### **Relazzjonijiet pubbliċi**

Ir-relazzjoni bejn il-Pulizija u l-pubbliku hi waħda fundamentali. Meta sezzjoni tal-pubbliku - għal raġunijiet tajbin jew ħżiena - tkun disassoċjata mill-Pulizija, l-affarijiet ma jmorrux tajjeb daqs kemm wieħed jistennna. Diversi strateġija kienu disinjati u addotati mill-Pulizija lokali fi sforz biex jitjieb l-image li l-pulizija għandha fost is-soċjetà Maltija. It-twaqqif tal-kampanja għal Sewqan aħjar kienet fost l-inizjattivi li ttiehdu riċentament, b'dankollu dawn l-istrateġiji jinhtieg li jkunu fuq bażi regolari, aġġornati u b'saħħithom.

It-twaqqif tal-Community & Media Relations Unit, immexxi b'mod professjonali huwa pass fid-direzzjoni t-tajba. F'dawn l-aħħar snin din it-Taqsima kienet strumentali biex iproġettat lill-Korp tal-Pulizija bħala Korp li jgħin. In-negattiv ta' l-istess Taqsima jinsab fin-nuqqas ta' riżorsi umani, kif ukoll materjali. Iż-żjarat fl-iskejjel minn Uffiċjali tal-Pulizija huma ħolqa oħra fil-katina għal bini ta' soċjetà li tkun aktar fil-qrib tal-Pulizija u dan sa minn l-iżgħar eta. Dawn iż-żjarat għandhom ikunu fuq bażi regolari, possibbilment fuq sistma ta' roster. B'hekk kull skola jkollha l-opportunità li tibbenifika minn dan is-servizz.

Aspett ieħor essenzjali hafna u li barra minn Malta hu sempliciment normali, huma l-Pulizija fuq il-beat. Ghalkemm dawn ždiedu sostanzjalment maż-żmien, għad hemm hinijiet matul il-gurnata, kif ukoll żoni li

sfortunatament għad m'humex milhuqa minn dan is-servizz. Apparti li din il-ħidma toffri protezzjoni kontra kull imġieba legali, is-sistema minnha innifisha tgħin fl-iżvilupp ta' relazzjonijiet aħjar bejn iż-żewġ naħat.

Argument li jreggi hu li din is-sistema ta' patrol tardizzjonali kienet, għada u tibqa fost l-aqwa mezzi ta' kif il-pubbliku jhossu protett u kif ukoll li jkun f'kontatt dirett mal-pulizija, anke jekk l-iskwadra mobbli hi effiċjenti u għax mobbli, tista tilhaq żoni aktar kbar f'hin relattivament qasir.

Fattur li jista jgħaqqad il-katina bejn il-pubbliku u l-pulizija hu permezz tal-media. Ir-rapport jagħti eżempju tas-sensjela televiżiva "Il-Kaž" li kien maħsub proprju biex il-pubbliku jagħti informazzjoni utli dwar każijiet mhux solvuti. Mir-rispons ħareġ evidenti li l-pubbliku hu lest li jikkoopera. Programmi simili m'għandhomx ikunu ta' xi darba kultant.

Aspett ieħor li jipproponi r-rapport hu, kif ilhom jeżistu barra minn Malta, jiġifieri Uffiċju ta' Informazzjoni tal-Pulizija. Strettament dan ma jkunx Għassa tal-Pulizija iżda posta ta' informazzjoni, kemm għal-pubbliku Malti kif ukoll għal dawk li jiġu jżuruna, Post ideali fejn xi haġa bħal din tista ssir realta tkun fi Triq ir-Repubblika fil-Belt.

### **L-ambjent fiżiku**

Kif ingħad aktar qabel, mill-informazzjoni li ngabret fir-rapport johroġ ċar li l-ambjent fiżiku hu fost l-aktar elementi stressanti tal-Pulizija. L-ammont ta' dawl fil-bini, il-ħsejjes u t-temperatura ta' gewwa huma l-elementi

ewlenin li jiddeterminaw kif se jkun l-istat psikoloġiku u fisjoloġiku ta' dawk li jkunu jaħdmu f'dan l-ambjent. Prezentament f'Malta u Għawdex qed tinghata attenzjoni partikolari lill-apparenza fiżika ta' ċerti istituzzjonijiet bħal iskejjel, uffiċini, kliniċi u postijiet oħra pubbliċi. Rinnovazzjoni kontinwa hi evidenti. Allura wieħed jiskanta kif u għaliex id-diversi bini tal-Pulizija għadu nieqes wisq minn dan l-aspett li qed ikun inkoraġġit f'setturi oħra pubbliċi!

### **Mezz effettiv kif jitnaqqas l-istress**

L-istress hu xi haġa imposta jew sistema ta' kif persuna tirreaġixxi għal dak li jkun qed jiġri madwarha? Forsi wasal iż-żmien li l-membri tal-Pulizija jkunu provduti b'xi forma jew oħra ta' counselling professjonali. Dan jista' jkun persuna appuntat minn fosthom stess, inkella minn aġenzija apparti. L-aktar importanti hu li l-persuna magħzula jkollha l-fiduċja possibbilment tal-membri tal-Pulizija kollha. Dan is-servizz m'għandux jitqies bħala parti oħra mill-burokrazija tal-Korp tal-Pulizija.

Il-counselling hu servizz li jinghata wieħed lill-ieħor, jew fi gruppi żgħar, f'ambjent informali għall-aħħar. Tkun ideja tajba li naraw x'għandhom xi jgħidu l-istess membri tal-Pulizija dwar dan. L-Assoċjazzjoni tal-Pulizija wkoll għandha tiehu l-inizjattiva li tagħmel ir-rakkomandazzjonijiet tagħha biex din il-miżura eventwalment tkun implimentata.

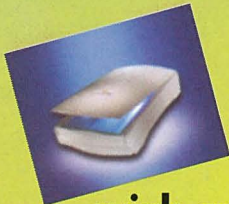


# Genius

# YES.

## we can

be a Solution Innovator



**FREE**  
**GENIUS COLOUR PAGE**  
**VIVID III SCANNER**  
with EVERY COMPUTER SYSTEM PURCHASED.



*Plug 'n Play Computer Centre*

151, Spiteri Fremond Street, Qormi  
Hotline: 440396 • Fax: 496330 • Mob: 0947 1517  
Home page: <http://www.pluginplay.net> • E-mail: [plygnplay@mail.global.net.mt](mailto:plygnplay@mail.global.net.mt)

# Embassy



Shopping & Excitement at the Embassy!

mötivi

Accessorize

UNITED COLORS OF BENETTON

JACK & JONES UNLIMITED

SECOPAL

InWear Matinique

HARRY & SONS SHIRT COMPANY SINCE 1936

bb BIG BON

bb LINE

Mayoral

WAIPAÏ

GROUND SHOES

MAGIN JEWELLERY

IVL

BLUESPIRIT Gioielleria

vodafone

BDS

go mobile

Pier Import

Agendabookshop

Bargain Holidays

BINGO

## Malta's First Bingo Hall

With state-of-the-art Computerised Tombola Game Equipment in a Luxurious Air-conditioned Environment

Guaranteed not less than 60% of each Game as Prize Fund

- 2 Ball Extractor Machines
- Monitors for Ball Viewing
- Multicard Player Units
- Electric wall panels showing:
  - Numbers Drawn
  - Game Prize Fund
  - Accumulated Prize Fund
  - Snow Ball
  - TV Video Panel
- Waiter Service for Snacks & Refreshments
- Open from Morning till Late

60

7

45

90

Embassy Bingo - Sta. Lucia Street, Valletta



# Għaqda Pulizija Pensjonanti



*Photo 1 - ex Sargent 159 Emanuel Xuereb*

dan itellef lil familjari kull kumpens li wiehed jista' jiehu meta jiġi nieqes. Ma naħsbx li ma dawn hemm xi pensjonanti. B'danakollu nappellaw lil membri kollha tagħna biex ikunu regolari fil-hlas tagħhom, billi jhallsu dak dovut minnhom lil-Uffiċjal inkarigat fuq imsemmi, kmieni kemm jista' jkun.

### 3 LIFE INSURANCE

I-Korp tal-Pulizija, permezz ta' l-Amministrazzjoni, qed jikkonsidra l-possibiltà ta' skema ta' LIFE INSURANCE. Il-Pensjonanti wkkoll gew mitluba juru l-fehma tagħhom jekk humiex interessati li jkunu parti minnha. Sakemm qed nikteb, kien għad m'għandiex tagħrif biżżejjed dwarha u jekk din hiex vijabbli għal membri ta' l-Għada tagħna. Kif ikollna aktar tagħrif ċar, ngħadduhulkom.

### 4 ALLEANZA BEJN L-GHAQDIET TAL-PENSJONANTI

### 1 RIĊEVIMENT ANNWALI

Bħal kull sena, il-membri ta' l-Għaqda flimkien man-nisa tagħhom, kienu l-mistedna tal-Kummissarju u s-Sinjura Grech għal riċeviment li jsir kull sena fil-Mess ta' l-Uffiċċjali li din is-sena sar nhar il-Hadd, 31 ta' Diċembru, 2000.

Bħal dejjem, attendew numru kbir ta' pensjonanti għaliex din hija attività ferm mistennija mill-membri tagħna.

Il-President ta' l-Għaqda, is-Sur Joe Azzopardi, għamel diskors ta' ringrazzjament lil-Kummissarju li minn naha tiegħu esprima s-sodisfazzjon tiegħu li kull sena, f'din l-okkażżjoni, jiltaqa ma daqstant ex-Membri tal-Korp li hafna minnhom hađmu miegħu.

Qabel dan ir-reċeviment saret quddiesa fil-Kappella tad-Depot li, bħas-soltu kienet iċċelebrata mill-Kappillan tal-Korp, Fr. Raniero.

### 2 MUTUAL HELP ASSOCIATION

Fl-aħħar ċirkulari tiegħu, li rċevejna fil-bidu ta' din is-sena ġdida, l-Uffiċjal inkarigat mill-amministrazzjoni tal-MUTUAL

HELP ASSOCIATION, (P.C. 193 J. Mamo) minbarra r-rendikont annwali tiegħu ta' kif tqassmu l-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-membri, jirimarka li għad hemm min jitraskura fil-hlasijiet, saħansitra hemm min kellu jiġi mneħhi mir-ergistru għaliex naqas li jhallas il-kontribuzzjoni MINKEJJA DIVERSI REMINDERS.

Minbarra li huwa nuqqas serju,



*Photo 2 - Lex Maggur Carmel Camilleri*



Ghadna kif ġejna nformati mill-Għaqda Nazzjonali tal-Pensjonanti, bil-ħsieb li titwaqqaf ALLEANZA bejn l-Għaqdiet kollha tal-Pensjonanti li hawn f'Malta. Ahna wkkoll ġejna mistiedna biex possibilment niffurmaw parti minnha, bl-iskop li jinholoq "front" komuni biex iħares id-drittijiet tal-Pensjonanti f'Malta. Kemm l-għanijiet kif ukoll l-istatut proposti qeghdin jigu studjati mill-Kunsill ta' l-Għqada qabel nikkommettu ruħna f'din l-inizjattiva

- 5 ŻJARAT LIL SHABNA MORDA Nhar is-Sibt, 16 ta' Diċembru, 2000, tliet membri tal-kunsill, Gigi Muscat, Wiġi Vella u Alfred Debattista, żaru lill xi membri anzjani tagħna li huma

ikoverati jew id-dar tagħhom jew fl-isptar San Vincenz de Paule.

L-ewwel li żorna kien l-ex Surgent 159 E M A N U E L XUEREB fid-dar tiegħu, 210 Sanctuary Street, Zabbar. Wara morna ż-Żurrieq, f'Nru. 3, Sqaq San Kristofru, fejn iltqajna ma l-Ex Maġġur Carmel Camilleri (il-Ginger) u s-Sinjura tiegħu. Kien imiss imbġhad żjara fl-isptar San Vincenz de Paule. Hemmek kellna ppjanat li nżuru tnejn iżda spicċajna sabiex rajna erba' ex membri tal-Korp.

Dawn kienu l-Ex supretendent Ġigi Micallef, lil-ex PC. 363 cikku Cauchi, lil ex PC 509 Cikku Pace u l-ex PC 897 Salvu Camilleri. Dawn shabna kollha ħadu ferm gost biż-żjara tagħna u ma naqsux li jfakkruna f'xi episodji ta' meta kienu jserħu fil-Korp. Lil dawn shabna

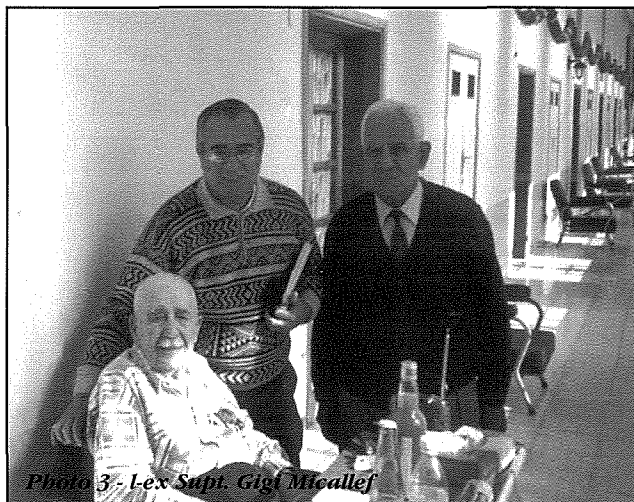


Photo 3 - Ex-Supt. Gigi Micallef

hadnilhom ukoll Hamper żgħir, peress ukoll li kien qrib il-Milied. Din kienet inizjattiva li tatna sodisfazzjon u li behsiebna nkomplu naghmlu għal li ġej.



Photo 4 - Ex PC 363 Cikku Cauchi  
Ex PC 509 Cikku Pace



## Żewġ kuntistabbli jirbħu libell kontra l-gurnal

**the People**

Żewġ kuntistabbli tal-Pulizija nġhataw Lm100 kull wieħed f'danni wara li l-Qorti ddecidiet li artiklu li deher fil-gurnal **'The People'** kien libelluż u malafamanti fil-konfront tagħhom. Il-Kuntistabbli Raymond Mizzi u Alfred

Mangion kienu talbu lill-Qorti tiddikjara li l-artiklu bit-titlu 'Extra Work for Supercops' ta' Reuben Sciberras li deher fil-5 ta' Jannar, 1998 kien malafamanti fil-konfront tagħhom. Fl-artiklu kien allegat li l-Kuntistabbli kienu

qed jinghataw iktar xogħol wara l-hin u li fl-Għassa tal-Hamrun kien hemm favoritizmu fil-konfront tagħhom. Il-Qorti, wara li semgħet il-provi kollha, iddecidiet li l-artiklu kien libelluż.

# CYCLE<sup>LD</sup> WORLD

IMPORTERS • AGENTS • SALES  
SERVICE of Motorcycles, Spares,  
Accessories & Sportswear

**Showroom:**  
Psaila Street, Sta. Venera Hamrun

**Sales & Spares:**  
128, Valley Road, Msida

**Workshop:**  
131, Cornception Street, Msida

**Telephones:**  
343564, 313013, 493656

**Fax:**  
318877



**Weekly groupage departures  
to and from European cities.**

**Full load trailers to and from  
any destination.**

**Worldwide transhipments via  
Rotterdam or London.**

**Trailers equipped with  
hanging facilities.**

**Fast Transit Time /  
Door To Door.**

*Fast Service for your Success*

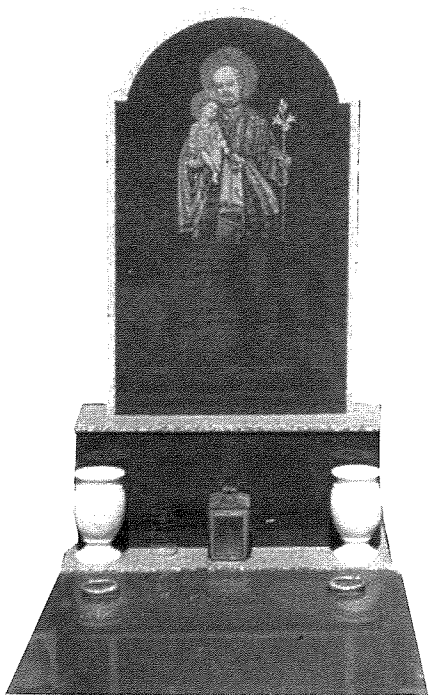
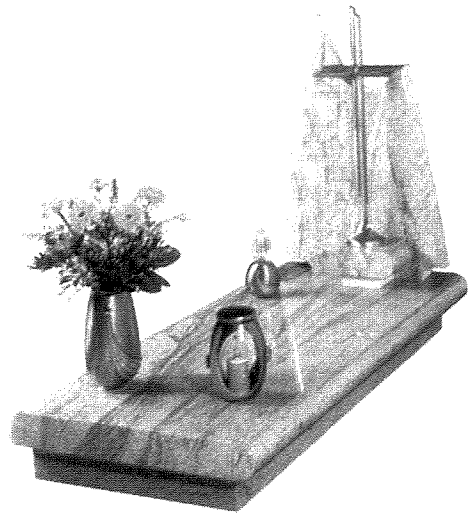
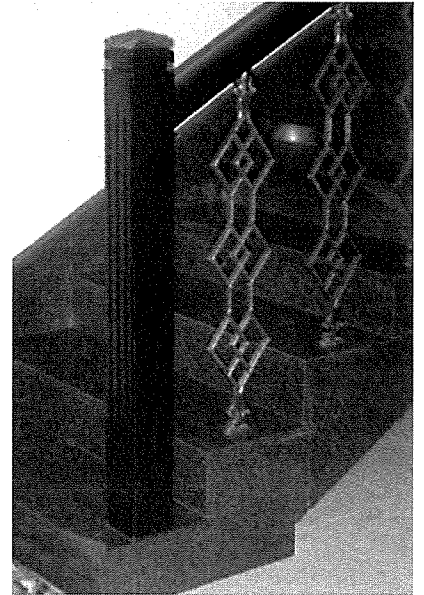
**YOUR EUROPEAN CONNECTION**



**EXPRESS TRAILERS**

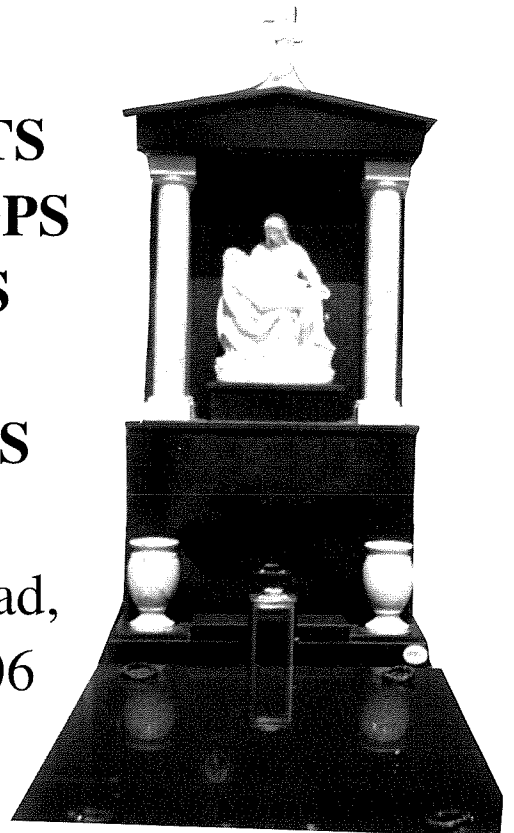


# ANTHONY MUSCAT

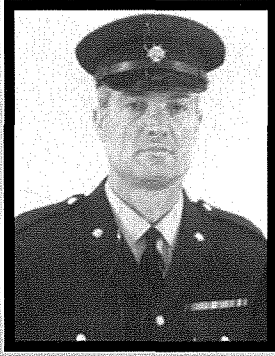
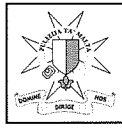


**MONUMENTS  
KITCHEN TOPS  
SKIRTINGS  
FACADES  
STAIRCASES**

355, Mdina Road,  
Qormi QRM 06  
Tel: 449908



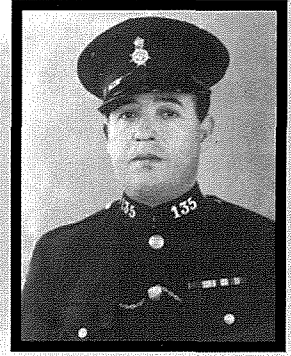




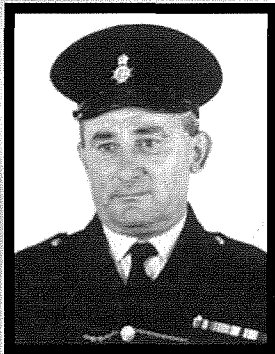
2 SM Joseph Grixti



PC 1063 Anthony Farrugia



PC 135 Gaetano Xuereb



PC 183 Michael Camilleri



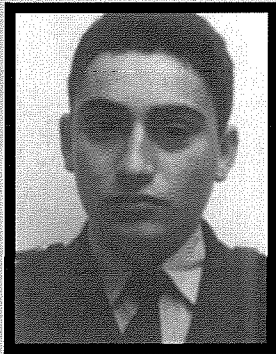
PC 253 John Rapa



PC 273 Emanuel Xuereb



PC 343 John Sammut



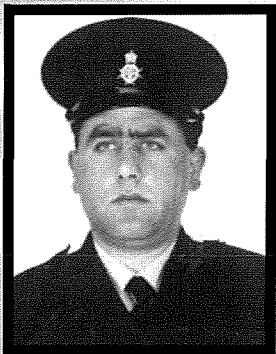
PC 525 Mark Farrugia



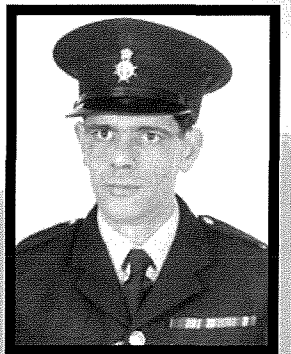
PC 552 Joseph Debono



PC Leonard Magri

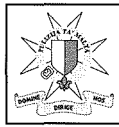


PC 655 Joseph Micallef



PC 671 Paul Fenech

*Aqtihom, O Mulej il-Mistrieh ta' Dejjem*



# I.P.A. International Police Association



delegate asking for a commemorative photograph and his autograph. I remember very well when we took our photograph with him in Vienna in 1996, a photo I am proudly reproducing on this page. May God bless his soul.

jeopardises copyright protection and is therefore not permitted. Models of the two protected forms are kept by the International Secretary General.

Our Association apart from having the **PEB (Permanent Executive Board)** there are also a number of Commissions who conduct different works. One of these Commissions is the **Professional Commission**, which carries out surveys and other works concerning police work. A survey held last year among member Sections concerned police training, a summary of which I am presenting for your information.

Unfortunately I have to open this IPA page by announcing a rather bad news. The founder of the International Police Association, ex police sergeant ARTHUR TROOP died peacefully at the Sue Hospice, Peterborough on Thursday 7<sup>th</sup> December at 4.50 p.m. at the age of 85 years, following a brave fight against cancer. His funeral was held the following Thursday 14<sup>th</sup> December at his local church in Lincolnshire. As expected, for this funeral a considerable number of National Sections were present. Although the local Section could not be present for the funeral the Secretary General sent our condolence to the family on behalf of the National committee and members. Arthur Troop has been sick for some time now, but when he attended the 50<sup>th</sup> Jubilee of the association held in May, during the World Congress in Bournemouth, he looked rather well. He had managed to attend for nearly all the congress sessions and functions, although not staying to the very end. For the Secretary General and myself, it was the last time we have met him. He was extremely happy when he met Her Highness Princess Margaret on the opening ceremony. In July he succeeded to celebrate his 60<sup>th</sup> wedding anniversary. I am positive sure that Arthur's absence from the PEB during the next international meeting will much felt, especially his traditional speech. During the international meeting Arthur was always approached by

## PA - Emblem.



Officially the Inter. Police Ass. has two Emblems. These are the crest and the roundel, both protected by Inter. Copyright 1774. The roundel emblem consists of the world surrounded with a belt having the words IPA on top with the motto 'Servo per Amikeco' at the bottom. On the other hand the crest is more elaborated, having the roundel on a star and a wreath on both sides.

According to Article 7 of the International Rules - Protection of the emblem, it is stated that: The IPA emblem, which is protected by inter copyright may only be used within the framework of the Association and must not be utilised for commercial purposes. The National Sections may authorise their sub-sections and members to use the emblem only under the above mentioned express condition. Any change made to the emblem

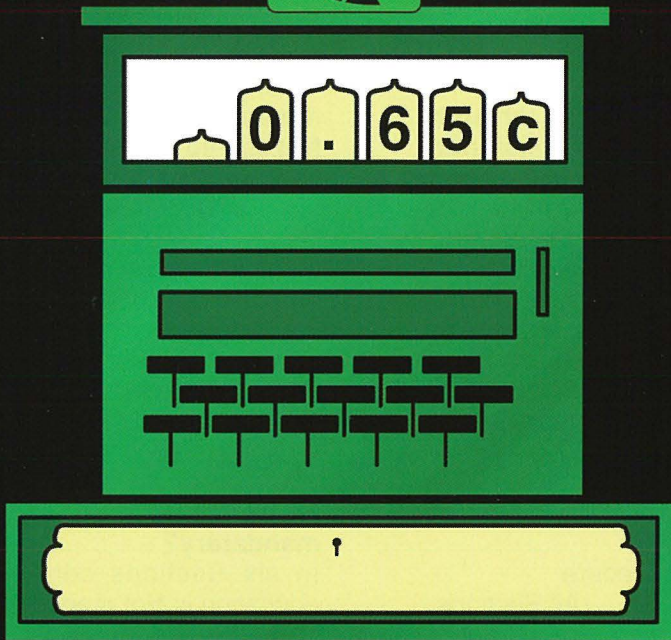
## POLICE TRAINING COMPARISON

Summary of questions:

- 1. What kind of education does the police applicant have to have?**  
There is no comparison in this question, as many Sections did not respond. The common thread seems to be that all applicants must have had secondary and high school education
- 2. What is the minimum age of a police applicant?**  
The lowest age of an applicant is 17 and the highest 21 years. In most Sections the applicant must be 18 to 19 years of age.
- 3. What is the maximum age of a police applicant?**  
The maximum age of a police applicant is between 30 to 40 years. Some Section have no age limit and others up to 55 years.
- 4. Do you have female police applicants? If yes, since when?**  
All Sections have female police applicants. Two Sections have always

# 65c ONLY PER STAY

**MCP**



## SAVE TIME

Avoid the queues, buy prepaid one-time passes .

## SAVE MONEY

Fix your fee. Five tickets cost Lm 3.50  
Ten tickets cost Lm 6.50



**FAST TRACK**  
*because time is money!*

**MCP Company Limited,**  
Floriana.  
Telephone: 250055  
Fax: 250057





have female applicants, other 4 Sections had women police prior to 1930: 6 Sections from 1930 to 1959: 10 Sections from 1960 to 1989 and two Sections since 1990.

**5. Do you have a cadet system?**

Half of the Sections have a Cadet System. In some countries where there are State police some of the States have a Cadet system, whereas other States do not.

**6. How long is the basic training of a police recruit?**

Training time differs from Section to Section, with the minimum training being 4 months. Over half the Section training lasts for 1 year or more. This depends on the type of training, ie for Middle & Higher ranks the training is for 2 or more years.

**7. Does the applicant receive an official diploma on completion?**

In the majority of the Sections the applicants receive an official diploma. Only 6 Sections do not.

**8. Is the Police academy/training center organised centrally or decentralised?**

18 Sections have centrally organised police academies. 5 of the Sections have both, depending on the States and in some case special centralised schools for commissioned officers.

**9. Do male/female applicants have to complete military service?**

In 15 Sections the males must complete military service. This appears to be mainly from within Europe. Israel is the only Section where women must complete military service.

**10. How much further education is required for promotion to higher ranks?**

In only one Section there is no requirement for further education for promotion. Half of the Sections require university training. The third require other academic or police training.

**11. Can you progress through the ranks to commissioned officer?**

In two Sections you cannot progress through the ranks to Commissioned Officer.

**12. How long does it take to obtain the highest rank within your police structure?**

This varies greatly from Section to Section.

**13. Which of the following topics are taught?**

- Judicial Procedure  
All Sections.
- Criminal Law & Procedures  
All Sections
- Traffic Laws & Regulations  
All Sections
- Police Regulations  
All Sections
- Police Operations Techniques  
All Sections
- Crime Scene Investigations  
All Sections
- Weapons training  
All Sections
- Psychological behavior  
One Section does not teach this.
- Police ethics  
Two Sections do not teach this.
- Administration/Management  
Two Sections do not teach this.
- Stress management  
Three Sections do not teach this.
- Foreign languages  
Eight Sections do not teach this.

**14. Does your force have ongoing training courses for it's Officers?**

All Sections have ongoing training.

**15. What type of internal courses are offered?**

Computing  
Not offered in one Section  
Information technology  
Not offered in four Sections  
Communications  
Not offered in three

Sections  
Writing skills (use of words) rhetoric  
Not offered in seven Sections  
Languages  
Not offered in eleven

Sections  
Management training  
Not offered in three

Sections  
Special driving courses  
Not offered in four Sections  
Criminal investigation  
Not offered in two Sections

**16. Is continued education mandatory?**

In six Sections continued education is Not mandatory.

**Renewal of membership:**

Members are kindly advised that the Association stamps for Year 2001 have been received and membership renewal can be affected with the Treasurer Mr. S. Bugeja, against the payment of LM1.

**New Members:**

Serving and retired members of the Malta Police force who wish to join the IPA or enquire about our association can kindly do so by filling up the attached form and send it to IPA International Police Association c/o Police Headquarters Floriana.

Name and Surname

\_\_\_\_\_

Rank \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

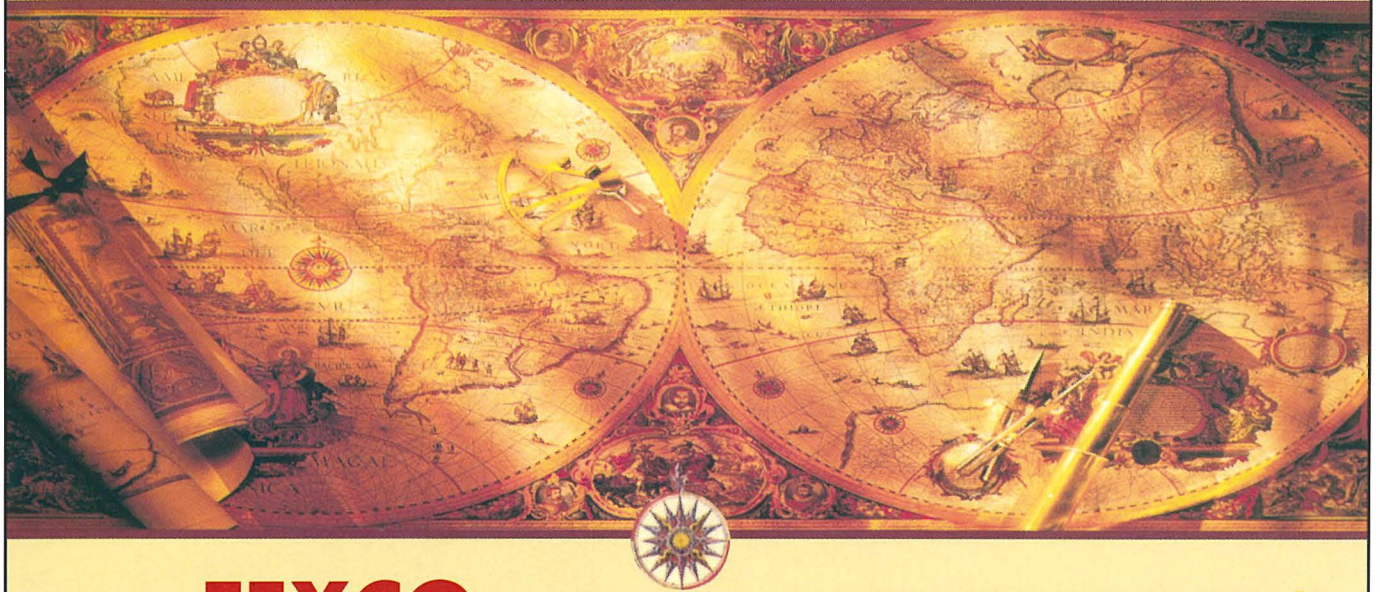
Telephone No \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

# Dynamic Investment Services Company

offering a broad range of products & services



## FEXCO

INVESTMENT SERVICES (MALTA) LTD.

Licensed by M.F.S.C.

**CICM FUND MANAGEMENT**   
MEMBER OF COMMERZBANK GROUP

For more details please contact: Brendan Conlon  
or David Borg Hedley on FREEPHONE **0800 77 37 88**

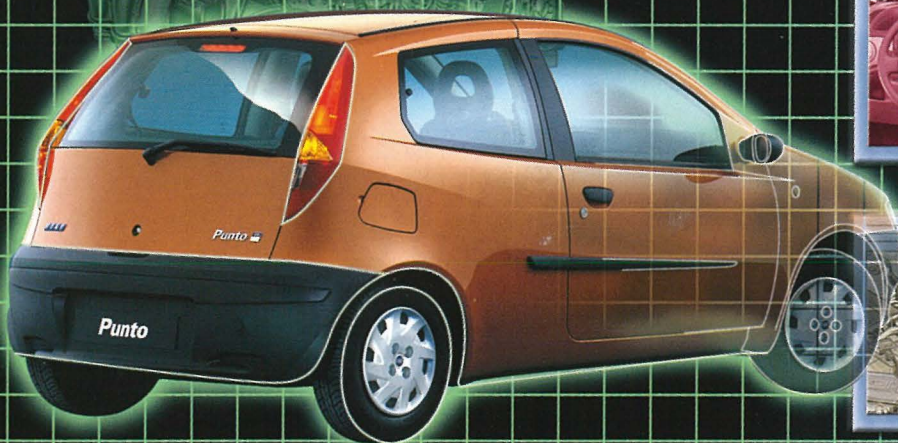
**HEAD OFFICE:** Alpine House, Naxxar Road, San Gwann SGN 08.  
Tel: 381 555 Fax: 387 763 E-mail: [investments@fexcomalta.com](mailto:investments@fexcomalta.com)

analysis in progress: punto s

verdict The Fiat Punto;  
much more than that  
which meets the eye

SAFETY		100%
DESIGN		100%
STABILITY		100%
ECONOMY		100%
PERFORMANCE		100%
SPECIFICATIONS		90%

Type: Punto Make: Fiat  
145 34 478 5467 789 441230



EURO NCAP  
[www.euroncap.com](http://www.euroncap.com)  
  
Date Assessed 24/02/2000

Loading New Price **Lm3,950**

# FIAT

DRIVEN BY PASSION

U.C.I.M. Co. Ltd. a member of the Pater Group

FIAT SHOWROOM, Psaila Street, B'Kara. Tel: 483879 Fax: 483884

# RAUSI

## INSURANCE AGENCY LIMITED

Lloyd's Correspondent, Agents & Attorneys for the Prudential Assurance Co. Ltd.

### OUR NAME IS YOUR GUARANTEE

SOME CLASSES OF INSURANCE TRANSACTED:

- Motor • Household • Travel • Personal Accident • Fire & Special Perils • Theft • Industrial all Risks
- Hoteliers all Risks • Consequential Loss
- All Risks-Personal Effects • Money • Plate Glass
- Goods in Transit • Employer's Liability • Public Liability • Engineering Works • Electronic Equipment
- Marine Cargo • Yachts and Motor Boats
- Professional Indemnity

G.B. BUILDINGS, 28, TRIQ IL-WATAR, TA' XBIEX  
(corner with Abate Rigord Street & above Opel Showroom)

Tel: 330790, 330810, 330815, 330821, 330826 Fax: 330792

CELEBRATING  
**10**  
YEARS  
OF SERVICE



## RELIABILITY TRIED & TESTED



**MOTOR • MOTORCYCLES • MARINE • MERCHANDISE • GENERATORS**

Over the years, Honda have developed a reputation for exacting quality standards and class leading reliability. Besides being a leader in the automotive and motorcycle industry, Honda are the largest

manufacturer of marine engines, power generators, water pumps and engines in the world. For guaranteed reliability coupled with strict environment friendly standards, make your next buy a Honda.

# HONDA

ASSOCIATED MOTORS CO. LTD. 148, Rue D'Argens, Msida. Tel: 333001/4 Fax: 340473. E-Mail: honda@zamgroup.com

## Embassy Shopping Experience - CROSSWORD

A	F	P	O	T	U	N	D	E	R	G	R	O	U	N	D	R	M	I	M	N
N	R	O	I	A	T	E	I	V	E	H	E	U	D	K	J	A	H	S	A	E
O	E	I	B	H	A	R	O	W	A	I	P	A	I	L	G	E	E	Y	Y	R
B	S	L	L	E	M	I	O	K	C	R	H	I	R	E	G	S	U	A	O	I
G	T	Y	P	L	N	M	Z	P	C	I	I	G	N	T	I	S	Q	D	R	M
I	M	R	K	Y	R	E	A	A	E	Z	Y	D	A	E	N	O	I	I	A	E
B	O	E	F	I	A	I	T	E	S	E	A	O	H	D	E	R	N	L	L	V
E	S	S	E	K	L	F	E	T	S	B	E	M	F	L	H	P	I	O	A	O
H	A	R	R	Y	A	N	D	S	O	N	S	O	E	K	P	I	T	H	P	D
P	E	Y	A	I	P	A	L	O	R	N	H	B	A	A	M	E	A	N	U	A
I	V	E	H	E	U	D	K	I	I	U	I	I	U	F	G	R	M	I	F	F
E	D	O	J	M	F	S	A	Y	Z	I	J	L	L	I	D	I	R	A	H	O
M	E	E	K	G	H	A	F	S	E	C	O	P	A	L	A	M	A	G	I	N
G	W	A	G	O	E	I	I	V	E	H	E	U	D	K	R	P	E	R	J	E
D	I	H	P	M	F	N	R	M	I	D	O	J	M	F	O	O	W	A	R	I
A	S	F	O	O	I	M	E	E	K	G	H	A	V	P	R	N	B	A	S	
R	L	E	L	B	N	T	P	E	Y	A	I	P	A	M	O	T	I	V	I	S
C	S	A	F	I	E	A	J	A	C	K	A	N	D	J	O	N	E	S	E	H
H	D	U	S	L	O	M	V	E	H	E	U	D	K	E	I	V	E	H	E	U
E	B	L	U	E	S	P	I	R	I	T	R	Y	A	N	D	S	O	G	I	N

- Accessorize
- Agenda Book Shop
- Bargain Holidays
- Benetton
- BDS
- Big Bon
- Blue Spirit
- Go Mobile
- Harry And Sons
- Inwear Martinique
- Jack and Jones
- Magin
- Motivi
- Secopal
- Pier Import
- Vodafone
- Underground
- Wai Pai

### Embassy Cinema World Competition

- How many Oscars did win in the last Oscar Awards ?
- Who was the main actress in the film ?
- What is the name of the last animated film by Walt Disney ?
- Which actor from the film died during the filming ?

Winner will win 2 complimentary tickets plus guest.

### Embassy Food Court Anagram

KNIXCHHIECC

ZSHOFZAUFITP

ARGUGREENRESMBERNS

PEDRESPEDEPI

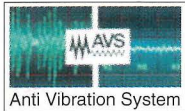
Winner will win Lm 5 Food Court Voucher

Send your answers to;  
Embassy Cinema Competition  
Marketing Department  
Embassy Ltd., St. Lucia Street, Valletta

# AEG POWER TOOLS

THE PIONEER OF INNOVATION

Long life, High Effectiveness and Increased Safety



Reduces vibration up to 50%



Ensuring that tools can be changed in seconds!



For further details please contact:



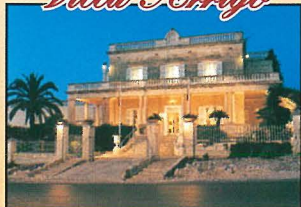
70, Ta' Xbiex Seafront, Msida MSD 12.

Tel: 334145, 312772. Fax: 338532. E-mail: [link@maltanet.net](mailto:link@maltanet.net)

## Osborne CATERERS

MALTA'S PREMIER RECEPTION VENUES

*Villa Arrigo*



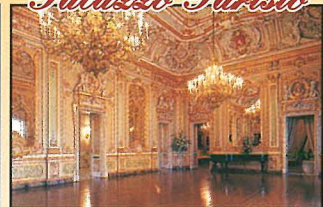
*Villa Anna Teresa*



*Villa Chapelle*



*Palazzo Parisio*



*We* have built our reputation for excellence on a long tradition of quality catering for special occasions.

Our continued commitment to offering excellent catering, services and reception venues is our guarantee of total satisfaction.

Osborne  
CATERERS

Reservations & Enquiries Tel: 243656/7  
e-mail: [villaarrigo@onvol.net](mailto:villaarrigo@onvol.net)  
50 South Street, Valletta.

Properties are open for viewing every Wednesday from 5.00 - 7.30 p.m.





# ITTRA LILL-EDITUR

Ghażiż Editur, M'ilux kont qed naqra u gie f'idejja l-artiklu dwar Jack the Ripper. Jiena ċerta li hafna mill-qarrejja tieghek semgħu b'dan il-każ ta' dan il-qattiel, però nixtieq li dawki li ma semgħux bib, isiru jafu dwar dan il-qattiel, li l-każ tiegħu għadu ma ngħalaqx fl-arkiuji tal-pulizija Inglizja. Hemm min jgħid li kien kirurgu Russu għaliex l-għemejjel li kien jagħmel, u fi ftit minuti biss, bilfors li kien bniedem imdabhal sew fil-gasam tal-medicina. Dan il-qattiel li kien jibgħat ittri ffirmati minn idejha stess lil-pulizija għadu sal-gurnata tal-lum ma ngħabaddx.

Fil-parti l-qadima ta' Londra ta' n-naha tal-Lvant, hames prostituti ġew brutalment imqatta mill-leggendarju Jack the Ripper, li kienu jirreferu għalih bħala l-qattiel ta' White Chappel u Fardal tal-gilda. L-erba' delitti sebhew fi żmien ta' erba' xhur bejniethom fis-sena 1888. Dawn id-delitti saru il-bogħod minn xulxin u nvolwaw id-distrett ta' White Chappel, Spital Fields, Aldgate u l-Belt ta' Londra propja.

Certu Donald Rumbleow awtur ta' "The complete Jack the Ripper" kien għadu detective u kuratur fil-Police Crime Museum lura fis-sinn sittin. Dak iż-żmien u iltaqa' ma l-evidenza kollha ta' Ripper, li kienet tikkonsisti ittri miktuba mill-pubbliku, rittratti tal-vittmi fil-mortwarju u diversi noti dwar l-inkjesta.

Qtil, sess u mewt dejjem kienu attrazzjoni qawwija għal hafna nies, iżda l-qtil tar-Ripper u l-fatt li għadu ma nstahx min kien, iżid l-interess ta' hafna nies.

L-ewwel qtil ta' Jack Sehb fis-sigħat bikrin ta' Awissu 31, 1888 meta hu probabilmnt stad u qatel lil Polly Nichols, prostituta ta' mejn u erbghin sena ta' Lvant ta' Londra. Griżmejjha ġew imċarrta sas-sinla ta' dabra u żaqgħa miftuħa berah taht il-kustilji. Sa Novembru 9 ta' l-istess sena erbgha

iġsma ohra ġew misjuba, l-istess ittrattati bi brutalità makabra, u b'hekk il-qattiel ha dan il-laqam ta' "Ripper", wiehed li joftoq. Kien jaffaċċja l-vitma tiegħu, u waqt li hi kienet tipprepara ruhha, kien jaqbadha minn griżmejjha, jifgħabha sakemm tintilef minn sensiba jew mejta. Imbagħad kien ibaxxiba lejn l-art, rasha lejn ix-xellug tiegħu, u jiftihlha griżmejjha berah.

Lil vittmi tiegħu kollha kien jagħmillhom hekk, u normalment kien jiehu biċċiet mill-imsaren tal-vittmi tiegħu. Dawn il-fatti ġew mehudin mill-awtopsji li saru fuq l-iġsma tal-vittmi u l-pożizzjonijiet li kienu meta kienu jinstabu. Ma kien hemm l-ebda evidenza li l-qattiel kellu x'jaqsam mal-vittmi tiegħu. Hemm min jgħid li r-"Ripper" kellu mibegħda kbira lejn dawn il-prostituti.

Ma nafux kemm inqatlu prostituti propja, però jgħidu li x'aktarx inqatlu hamsa. Hemm min jgħid erba' oħrajna seba' u iżjed. Hafna pulizija jemmu li qatel disa'. Il-hames vittmi li jafu bibom huma: 1 Maryanne (Polly) Nichols, inqatlet il-Gimgha, Awissu 31 1888, 2 Annie Chapman, maqtula s-Sibt 8 ta' Settembru 1888, 3 Elizabeth Stride, maqtula s-Sibt 30 ta' Settembru 1888, 4 Catherine Eddowes, maqtula fl-istess jum, u 5 Mary Jane (Marie Janette) Kelly, maqtula l-Gimgha 9 ta' Novembru 1888.

Rumbleow jirrimarka li kien hemm hafna suspetti li setgħu kienu r-Ripper. Fost dawn kien hemm it-teorija lura fis-sena 1970, illi t-tifel ta' iben jew bint ir-Regina Vittorja, il-Princep Albert Victor Duka ta' Clarence u Avondale kien ir-Ripper però ma għandna evidenza konkreta u r-Ripper għad irid jinqabad.

Min jirnexxilu jżur in-naha ta' l-Lvant ta' Londra, malajr jinduna li l-post ma tantx inbidel min ta' dak iż-żmien, u malajr jifhem kif dan il-qattiel imsemmi seta

jattakka bhal lehha ta' berqa u jisparixxi f'sekonda mingħajr traċċa ta' xejn. Il-"fog" u d-dawl batut tat-toroq iservi ta' vantaġġ għall-qattiel u x-xena ta' llum għada l-istess hafna bhala meta kienet fl-1888.

Ftit il-bogħod hemm Spitalfields, suq għall-apert fejn Mary Jane Kelly kienet tħuf ġewwa t-toroq ma prostituti oħrajn biex ifittxu l-klijenti tagħhom. Xi kultant kienu jieħdu drink got-tavena "Ten Bells" got-triq Goulston. Mary Jane, jew kif kienu jgħajtula Mary Janette giet maqtula mir-Ripper il-Gimgha 9 ta' Jannar. Jgħidu li hawn hekk, il-Hadd 30 ta' Settembru, kiteb messaġġ bil-gibs fuq bieb "Il-Lhud huma n-nies li m'bumiex hatja ta' xejn," f'tit wara li qatel it-tieni vittma tiegħu tal-gurnata, Catherine Eddowes waqt li ha miegħu bhala tifkira wahda mil-kliwi tagħha! Elizabeth Stride giet maqtula l-istess gurnata. Sal-gurnata tal-llum hadd ma jaf x'ried jgħid il-qattiel b'dan il-kliem.

Fi pjażza Mitre, Rumbleow jirrakkonta l-qtil t'Eddowes probabilmnt wahda mill-vittmi l-aktar imbiċċra tal-qattiel Ripper. Il-kadavru tal-vittma kien għadu shun x'hin il-pulizija sabitu u dan ifisser li mmissjaw lir-ripper bi ftit sekondi. Attualment il-pulizija kienu stazzjonaw raġel wara hajt ta' dahla ta' sqaq, biex jonsob il-qattiel x'hin ifegġ. Dan ir-raġel għassa ta' bil-lejll kien pulizija fi żmien. Probabilmnt, il-pulizija ta' wara l-hajt iddejjaq u mar jgħid kelmejn ma l-ex kollega tiegħu Ripper qatel lill-aħħar vittma tiegħu mija w tmax-il sena ilu, u qatt m'hu se joqtol iżjed. Però sal-gurnata tal-llum dan il-misteru għadu ma solviex ruhu. Tgħid min kien dan l-individuu? X'kien il-motiv tiegħu li joqtol dawn in-nisa? Dawn il-mistoqsijiet insaqsihom lili nnifsi, però risposta għalibom ma nisbx. Min fejn giet din il-mibegħda li nibtet go qalbu?



# SPORTS



## PROFILI

Thomas Spiteri (PC. 1213)

## DARTS

Bhal ma wegħdkom fil-ħarġa l-oħra ta' dan il-Magazine, ser nibda sensiela ta' Profili dwar membri tal-Korp li rnexxew fl-isport li jipprattikaw.



Tommy Spiteri (xellug) jirċievi t-tazza "Charity Cup" f'isem il-Klabb Boċċi Luqa, mingħand il-President tal-Federazzjoni maltija Boċċi, is-Sur Colin Cauchi

Illum ser nitkellmu dwar seħibna PC.1213 Thomas Spiteri li fl-imghoddi jien nafu bħala player tajjeb tas-Snooker, fid-Distrett tal-Belt u li minbarra kompetizzjonijiet individwali, ippreżenta lit-team tad-Distrett f'ħafna logħbiet ma teams rappreżentattivi oħra.

F'dawn l-aħhar snin, Tommy (kif inhu l-aktar magħruf), intefa' għall-logħob tal-Boċċi u jiffirma parti mportanti mit-team ta' pajjiżu, Hal Luqa. Huwa daħal

fil-Korp fl-1 ta' Settembru 1969 u serva fid-Distretti tal-Belt, Rabat, Hamrun u Żurrieq. Għal Tommy, il-Club tal-Boċċi ta' Hal-Luqa huwa l-uniku Club li lagħab miegħu fejn għal darbtejn kien iċ-Champion individwali tal-Club. Dan il-Club huwa, normalment, fil-livell tat-Tielet Diviżjoni, iżda Tommy jiftakar b'sodisfazzjon l-erba' darbiet li t-team irnexxielu jakkwista l-promozzjoni għat-tieni diviżjoni. Dan minbarra okkażjoni oħra meta rnexxielhom jispicċaw fil-Final tan-Knock Out li fiha ħadu sehem ukoll teams mill-Ewwel Diviżjoni. Huma wkoll kienu c-Champions tas-"SOUTHERN DISTRICT LEAGUE" u, din is-sena, rebħu wkoll iċ-"CHARITY SHIELD". Tommy jhoss bħala l-isbah mument f'din il-karriera tal-Boċċi propju din is-sena fejn minbarra r-rebħ tax-Shield li semmejna, rebħu wkoll il-promozzjoni għat-Tieni Diviżjoni.

Partecipazzjoni sportiva oħra li kellu Tommy fil-passat, minbarra s-Snooker li diġa semmejt, kienet l-Isparar fuq il-Plattini, li bhal fil-każ tas-Snooker, kien Champion ta' Hal Luqa għal diversi drabi.

Affarijiet li Tommy jixtieq jara fil-futur huma aktar faċilitajiet speċjalment fil-logħba tal-Boċċi, b'centri apposta fejn il-logħba tkun tista' tintlghab anke fixxitwa, bħalma jsir barra minn Malta, taht is-saqaf. Barra minn hekk, minbarra l-logħba tradizzjonali, kif nafuha hawn Malta, hemm il-verżjoni l-oħra li l-federazzjoni Maltija tal-Boċċi tiehu sehem fiha barra, u li anke dejjem qagħtet figura tajba.

Minħabba raġunijiet li ma kellux kontroll fuqhom, Tommy din is-sena kellu jirrifjuta offerta mill-Federazzjoni biex jiffirma

parti mit-team Malti għal kampjonati Ewropej, fl-Italja.

Huwa jispera li għal sena oħra jkun f'pożizzjoni aħjar li jkun jista' jiffirma parti mit-team Malti.

Għalkemm Tommy kellu bosta offeriti minn Clubs ta' l-Ewwel diviżjoni, biex imur jilghab magħhom, fosthom B'bugia, qalbu hija marbuta mat-team tar-Rahał tiegħu, li tiegħu huwa kien wiehed mill-fundaturi. Dan minbarra l-fatt li minn mindu twaqqaf dan il-Club, huwa dejjem iffirma parti mill-Kimitat.

Lil Tommy nifirhulu għas-Suċċessi sportivi tiegħu. Tiehu gost tara membri tal-Korp li fil-ħin liberu tagħhom, jipprattikaw l-isport li jhobbu u li jistgħu jkunu ta' eżempju lill-oħrajn bl-isportivita tagħhom.

Uffiċjali vs Veterani 10-01-2001  
fil-ground ta' De La Salle College  
(Rapport ta' Ps. Pierre Calleja)

Uffiċjali	vs	Veterani
4	(2-1)	5

Insp. J.C. Ellul  
P.C. 1082 R. Marmara (2)  
Insp. A. Miruzzi  
P.S. 621 P. Calleja (2)  
Insp. S. Millo  
P.C. 960 J. Scerri  
Supt.. P. Spiteri

Uffiċjali:  
Supts. R. Zammit, P. Spiteri,  
Insp. A. Miruzzi, J.C. Ellul, D.  
Theuma, G. Bonello, S. Millo,  
(G.P.) J. Mallia, J. Massa, E.  
Agius

Veterani:  
R. Grech, F. Zammit, N. Bartolo,  
J. Pisani, P. Calleja, J. Scerri, R.  
Aquilina, R. Marmara, M. Ellul,  
J. Lentini



Il-partita, li issa saret parti mil-kalendarju sportiv fi hdan il korp, saret nhar l-10 ta' Jannar 2001 fil-ground ta' De La Salle College, Bormla għentiment offrut lilna mil-Brothers tal-kulleġġ, bl-intervent ta' l-ex P.C. J. Mallia li fl-imghoddi kien wehed mil-pilastru tat-team tal-korp.

Wara biss hames minuti loġhob Insp. J. C. Ellul irċieva ballun min-nofs il-ground, dar ma difensur u hekk kif ra l-goalkeeper Grech barra minn postu fajjar xutt fl-angolu biex fetaħ l-iskor. Dan il-vantaġġ ma tantx dam jitgawda. Azzjoni bejn J. Pisani li għadda l-balun lil R. Marmara li min-naħa tiegħu ġab lil J. Scerri f'qagħda idejali u ta' opportunist, dar bejn żewġ difensuri u tefa fir-rokna tax-xibka.

Għal xi hin iż-żewġ settijiet ta' players qadu ferm attenti għal xulxin iżda ftit qabel ma għalqet l-ewwel taqsima Insp. J. C. Ellul tefa' cross lejn Insp. A. Miruzzi li daħal bħal vliegġa minn wara P. Calleja u bi għmiel ta' xutt għamel l-iskor 2-1 favur l-uffiċjali.

Fit-tieni taqsima t-team tal-veterani ppressa għall-goal tad-draw u dan wasal minn P. Calleja illi għadda minn mal-linja, tefa' cross għan-nofs. E. Agius intercetta l-cross, il-ballun habat ma sieq l-istess Calleja, għadda tul il-lasti u mbaram għal ġewwa; tassew goal fortunat. L-iskor sar 3-2 favru il-veterani meta ż-żewġ muturi f'nofs il-ground F. Zammit u J. Pisani hadmu ballun bejniethom, dan ta' l-aħħar għadda l-ballun lil R. Marmara li min-naħa tiegħu fajjar xutt b'saħħtu li l-goalkeeper Massa laqa' iżda ma zammx il-ballun waqa f'saqajn P. Calleja li mil-viċin ma żbaljax.

It-team ta' l-uffiċjali ma qatgħux qalbhom meta minn cross ta' E. Agius Insp. S. Millo għola fuq kulhadd u bir-ras għamel l-iskor 4-3. Harba min-naħa ta' Supt. R. Zammit spiċċat b'xutt li l-goalkeeper Zammit salva b'diffikultà, bil-ballun jerga jigi għand Supt. R. Zammit li t-tieni tentattiv tiegħu ġie mxellef

għal corner.

L-iskor sar 4-4 f'azzjoni bejn diversi players tal-uffiċjali l-ballun ġie għand Supt. P. Spiteri illi minn tarf il-kaxxa l-kbira spara xutt bomba li halla l-goalkeeper Zammit ihares.

Iżda l-iskor reġa nibdel meta fl-aħħar hinijiet J. Lentini għadda l-ballun lil J. Scerri, dan qassam lil R. Marmara li għamel l-iskor finali 5-4 favur it-team tal-veterani.

Fl-aħħar tal-partita l-ex P.C. J. Mallia ipprezenta t-tazza lil Captain tal-veterani J. Lentini.

Referee: P.C. 1314 Raymond Ambrogio.

Christmas Football Tournament (Rapport ta' Ps. Pierre Calleja)

Grupp A							
Drug Sqd	vs	1 P.D.					4-1
7 P.D.	vs	Forensic					6-3
1 P.D.	vs	7 P.D.					1-8
Forensic	vs	Drug Sqd.					1-4
Drug Sqd.	vs	7 P.D.					1-0
1 P.D.	vs	Forensic					5-4

	L	R	D	T	F	K	P
Drug Sqd.	3	3	0	0	9	2	9
7 P.D.	3	2	0	1	14	5	6
1 P.D.	3	1	0	2	7	16	3
Forensic	3	0	0	3	8	15	0

Grupp B							
2 P.D.	vs	Special Brc					7-1
Veterans	vs	5 P.D.					5-3
Special Brc.	vs	Veterans					7-1
5 P.D.	vs	2 P.D.					1-6
2 P.D.	vs	Veterans					6-3
Special Brc.	vs	5 P.D.					7-2

	L	R	D	T	F	K	P
2 P.D.	3	3	0	0	19	5	9
Speical Brc	3	2	0	1	15	10	6
Veterans	3	1	0	2	9	16	3
5 P.D.	3	3	0	3	6	18	0

Grupp C							
S.A.G. A	vs	W.P.C.'S					11-0
8 & 9 P.D.	vs	S.A.G. B					12-4
S.A.G. B	vs	S.A.G. A					4-10
W.P.C.'S	vs	8 & 9 P.D.					3-10
8 & 9 P.D.	vs	S.A.G. A					2-2
W.P.C.'S *	vs	S.A.G. B					3-0

	L	R	D	T	F	K	P
S.A.G. "A"	3	2	1	0	23	6	7
8 & 9 P.D.	3	2	1	0	24	9	7
W.P.C.'S	3	1	0	2	6	21	3
S.A.G. "B"	3	0	0	3	8	25	0

\* WALK OVER

Grupp D							
3 & 4 P.D.	vs	Mob/Traff					3-3
6 P.D. *	vs	10 P.D.					3-0
3 & 4 P.D.	vs	6 P.D.					7-3
Mob/Traff *	vs	10 P.D.					3-0
3 & 4 P.D. *	vs	10 P.D.					3-0
6 P.D.	vs	Mob/Traff					3-2

	L	R	D	T	F	K	P
3 & 4 P.D.	3	2	1	0	13	6	7

6 P.D.	3	2	0	1	9	9	6
Mob/Traff	3	1	1	1	8	6	4
10 P.D.	-	-	-	-	-	-	-

\* WALK OVER

Kwarti tal-finali							
8 & 9 P.D.	vs	2 P.D.					1-5
Drug Sqd.	vs	6 P.D.					6-1
7 P.D.	vs	3 & 4 P.D.					6-2
Special Brc.	vs	S.A.G. "A"					4-1

Semi fiinali							
2 P.D.	vs	7 P.D.					5-2
Special brc	vs	Drug Sqd					5-2

Finali 3 u 4 post							
Druq Sqd.	vs	7 P.D.					7-1

Finali							
Special Branch vs		2 P.D.					9-2
PC 41 (5)		PC 1597					
PC 1015 (2)		PC 208					
PC 818							
PC 963							

REFEREE: PC 1314 Raymond Ambrogio (1 P.D.)

Sedqa Football Tournament (alcohol-Less is better Campaign)

Bħala parti mil-kampanja mnedija mil-aġenzija Sedqa bit-tema "alcohol-Less is better Campaign". l-istess aġenzija organizzat one day football tournament fil-kumplex sportiv tas-Salezjani tas-Sliema.

It-team tal-Pulizija ġie misteiden biex jiehu sehem f'dan it-tournament. Barra t-team tagħna hadu sehem ukoll: Civil Protection Unit, Sedqa, SATU, KSM, Caritas, San Blas u t-team tas-Salezjani

Dawn kienu r-riżultati

Grupp 1							
Civil Protection vs		Pulizija					1-3
Sedqa vs		SATU					3-10
SATU vs		Pulizija					1-7
Civil Protection vs		Sedqa					5-0
Sedqa vs		Pulizija					0-9
Civil Protection vs		SATU					2-5

Grupp 2							
KSM vs		Caritas					3-2
San Blas vs		Salezjani					14-1
Catia vs		Salezjani					7-1
KSM vs		San Blas					1-1
Salezjani vs		KSM					0-13
San Blas vs		Caritas					5-2

Final							
Pulizija vs		San Blas					5-5
		(bil-penalties)					10-11

Kull team ingħata trofiew kommemorattiv li ġie pprezentat miċ-chairperson ta' l-aġenzija Sedqa, is-sinjura Sina Bugeja.

GRUPP 1



	L	R	D	T	F	K	P
Pulizija	3	3	0	0	19	2	9
SATU	3	2	0	1	16	9	6
Civil Protection	3	1	0	2	8	8	3
Sedqa	3	0	0	3	3	24	0

#### GRUPP 2

San Blas	3	2	1	0	20	4	7
KSM	3	2	1	0	17	3	7
Caritas	3	1	0	2	11	9	3
Salezjani	3	0	0	3	2	34	0

#### Kompetizzjonijiet Gvern / Parastatali

Min wara l-aħħar ħarġa ta' dan il-Magazine, it-team tal-Korp kellu żewġ inkontri mat-teams tal-Bank of Valletta li rbaħnihom it-tnejn.



#### 1 Knock-Out Competition - It-Tieni Round (Marsa Ground)

Fis-16 ta' Jannar, 2001, lagħbna mal-"B" team tal-B.O.V., logħba li ddominajna mill-bidu sa l-aħħar. L-ewwel goal wasal wara biss tlett minuti meta J.P. Abdilla (PC. 41) wiċċ imbwiċċ mal-goalkeeper avversarju, xiehet barra. Iżda l-goal wasal fl-14-il minuta, minn corner mibrum ta' C. Casha (PC 46). Kien dovut għas-saves tajba tal-goalkeeper tal-Bank li sa l-ewwel half l-iskor baqa' ristrett għal 1-0.

Ir-reazzjoni li stennejna mit-team avversarju ma waslitx u t-team tagħna, immexxi tajjeb minn difiża

u nofs il-ground sod, ma damx ma zied goal ieħor permezz ta' J. Farrugia (PC. 818). It-tielet goal wasal mill-istess J. Farrugia wara xogħol tajjeb ta' PS. Lentini u C. Vassallo, għal skor finali ta' 3-0.

#### FORMAZZJONI

M. Carter, P. Saliba, C. Casha, D. Bugeja, J. Lentini, S. Deguara, J. Borg, J. Farrugia, J.P. Abdilla, C. Vassallo, B. Bunce.

#### Sostituti:

R. Grech, A. Lia, G. Borg.

#### League: Div. Two

Fil-31 ta' Jannar, 2001, fil-ground ta' Corradino, kellna logħba oħra tal-League kontra l-"A" Team tal-B.O.V.,

logħba li għalkemm iddominajna, irbaħna biss bl-iskor ta' 1-0.

In-numru kbir ta' ċansijiet ta' skor li tlietna kien inkredibbli. Li kieku hadna

nofs l-okkażżjonijiet li fihom morna ferm viċin li nsibu x-xibka, kieku l-iskor finali kien ikun ferm akbar. Il-bidu deher ferm inkoragganti meta hadna biss 20 sekonda biex morna fil-vantagg minn goal tajjeb ta' C. Vassallo (PC 306). Imbagħad kellna ċansijiet mitlufa minn J. Farrugia, S. Deguara, J.P. Abdilla. F'logħbiet bħal dawn johroġ il-fatt ta' kemm huwa mportanti li attakkant ikun fil-pożizzjoni ġusta fil-hin opportun. B'hekk isiru l-goals.

Intant, b'dawn it-tliet punti, t-team tagħna issa jnsab fl-ewwel post tal-klasifika, wara erba' rebhiet, u jonqosna rebħa oħra mit-tliet logħbiet li fadal biex nirbħu l-promozzjoni għall-ewwel diviżjoni u 5 punti oħra mill-istes numru ta' logħbiet biex ukoll nispiċċaw Champions.

#### FORMAZZJONI

M. Carter, P. Vella, V. Aquilina, D. Bugeja, O. Magri, R. Grech, S. Deguara, J. Farrugia, J.P. Abdilla, P. Zammit, C. Vassallo.

Sostituti: A. Lia, R. Vella, G Borg, J. Borg, J. Lentini, C. Casha.





## Grech's Ltd

### BATHROOM SUPPLIES

154, St. Sebastian Str., Qormi. Tel: 487015  
 97, Naxxar Rd., Balzan. Tel: 441367  
 Grech's Stores, B'Kara By Pass, Lija.  
 Tel: 418053 Mobile: 79048853  
 Fax: 492316/441367

The people  
 with over 30 years experience for:

- Bathroom sets and appliances
- Wall and floor Monocottura Tiles
- ASTERITIE Kitchen Sinks
- WESTEN Electric Water Heaters
- Building Material in General

A range of completely  
 co-ordinated bathroom suites  
 designed to offer  
 maximum **INDIVIDUAL** choice.  
 Choose **YOUR** new bathroom  
 from the various suites, colours, seats,  
 panels, tiles and accessory options  
 available from  
**OUR BATHROOM OPTIONS RANGE.**

# TIP TOP

## Sports and Fitness

Fgura: 806878 ■ 803369 for service  
 Attard: 418599 after 3pm  
 Gozo: 556170

**New Stock ■ New Prices**

### TENS

Pain Relief  
 Only  
 Lm18



### Muscle Stimulator

Only  
 Lm29



ISO 9002

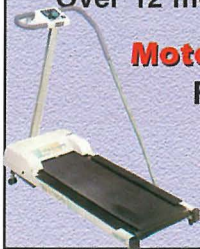


Over 12 models to choose from.

### Motorised Treadmill

From Lm179

8 models to  
 choose from.



### Maxi-Flex II

Excellent for strengthening  
 both upper and lower body

Only  
 Lm19



4 models starting  
 from Lm15

### Mini Stepper

Only Lm22

- Portable and easy storage
- High quality of hydraulic cylinders
- with computer



### Fit & Fold

From Lm29

An amazing  
 affordable strider  
 machine, designed to  
 give both an  
 effective fat burning  
 routine and a firming  
 and toning workout.  
 (Without computer)



### Manual Treadmill

With digital meter: Speed, Distance,  
 timer, Calorie and Tempo

Only  
 Lm55



7 models to  
 choose  
 from.

### Bench

5 models to choose from.

Only Lm39



Special Offer  
 Lm49  
 with Bar, 2 x 2.5kg,  
 2 x 5 kg, 2 x 10 kg



# BLUE SKY

## FURNITURE

XATT IL-QWABAR ROAD, MARSA, MALTA. Tel: 234816 Fax: 241990 Website: <http://bluesky.jumpbusiness.com/>



*Exquisite  
taste and  
fine  
craftsmanship!*

# ELKRON



**ROLLER SHUTTERS &  
ANY KIND OF DOORS  
Remote Controlled**

Doors are made to measure in a wide selection of designs. Remote controlled Electric Motors makes it a pleasure to operate. Special tailored for communal flats. Various colours to choose from.

36, Mensija Road, San Gwann SGN 04. Tel: 373603, 378094, Mob: 099 3323, Fax: 378094

HSBC LIFE ASSURANCE (MALTA) LTD. IS LICENSED BY MFSC. PAST PERFORMANCE IS NOT NECESSARILY A GUIDE TO FUTURE PERFORMANCE AND THE VALUE OF INVESTMENTS, INCLUDING THE CURRENCY IN WHICH THEY ARE DENOMINATED AND HENCE OF YOUR PRIVATE RETIREMENT PLAN MAY GO DOWN AS WELL AS UP. INVESTMENTS IN FOREIGN CURRENCY ARE SUBJECT TO EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.

# Will your pension be enough?

## Private Retirement Plan from HSBC Life Assurance (Malta) Ltd.

Making the right decisions at the right time is essential. Thinking ahead is a must. The Private Retirement Plan from HSBC Life Assurance (Malta) Ltd. offers you the opportunity to do both.

It is a modern style investment package with potential long-term benefits, which can be reaped in those years you cannot yet imagine.

Call us today and we'll guide you through the possibilities and help you to understand that a retirement plan is not necessarily about retiring but about putting your money in areas of higher potential growth.

**HSBC Life Assurance (Malta) Ltd.**

Wesghat il-Kunsill ta' l-Ewropa,  
Fgura PLA 17, Malta

**Tel: (356) 340592 Fax: (356) 341501**

[www.hsbcmalta.com](http://www.hsbcmalta.com)

**Freephone 0800 77 44 44**

**HSBC** 

**YOUR WORLD OF FINANCIAL SERVICES**

Issued by HSBC Life Assurance (Malta) Ltd.



If you would like more information on the Private Retirement Plan, please fill in this coupon and send it to us at HSBC Bank Malta p.l.c., Marketing Department, Hexagon House, Spencer Gardens, Blata l-Bajda HMR12.

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

POSTCODE \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_



don't pay for all, just pay for your call



## The ideal way to save and put a stop to excessive telephone bills for calls made by others!

Easyline, an innovative telephone line with a prepaid phonecard facility for residential customers.

All family members and users of your Easyline can buy their own phonecard and use it at their leisure.

So everyone pays for their own calls.

Convenient and simple to use

No monthly rental charges

No bills

No charge for Emergency and Freephone calls

No special equipment - Easyline works with your push-button phone

You can migrate your existing service to an Easyline and keep your existing phone number

For more information call Maltacom on  
Freephone 0800 77 2363